

# UNAMID POLICE CHRONICLES

UNAMID POLICE PUBLIC INFORMATION OFFICE

ISSUE: 65 - 2017



**CREATING PROTECTING  
ENVIRONMENT**

UNAMID POLICE



[unamid-pol-pio@un.org](mailto:unamid-pol-pio@un.org)

**PROTECTION OF CIVILIANS,  
UNAMID'S CORE MANDATE**

# وقائع

## تشرطة اليوناميد

مكتب إعلام شرطة اليوناميد

الإصدار رقم ٦٥ لسنة ٢٠١٧



خلق بيئة آمنة

UNAMID POLICE



[unamid-pol-pio@un.org](mailto:unamid-pol-pio@un.org)

حماية المدنيين  
هي جوهر تفويض اليوناميد

# CONTENTS

# محتويات

OF THIS ISSUE

JUNE 2017

يونيو ٢٠١٧

هذا العدد

02 EDITOR'S NOTE  
كلمة المحرر

08 CREATING A PROTECTIVE ENVIRONMENT FOR ASSOCIATION OF PHYSICALLY DISABLED IN KABKABIYA

خلق بيئة آمنة للمعاقين حركياً في كباكبية

16 EL FASHER 1 TEAM SITE: "YOUTH IN NORTH DARFUR AT THE HEART OF OUR ENGAGEMENT"

الفريق الميداني الفاشر يضع الشباب في شمال دارفور في قلب إهتماماته

20 UNAMID POLICE COMMISSIONER: ZERO TOLERANCE FOR SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE

رفع الوعي حول عدم التسامح في جرائم الإستغلال والإعتداء الجنسي

WORKING TOWARDS A MORE PEOPLE-CENTERED APPROACH TO PEACEKEEPING: NIGERIA POLICE CONTINGENT COMMISSIONS AND HANDS OVER FAMILY AND CHILD PROTECTION OFFICE TO SPF IN NORTH DARFUR

04 نحو منهج أكثر التصاقاً بقضايا الناس: الفرقة النيجيرية تقوم بتدشين وتسليم مكتب وحدة حماية الأسرة والطفل للشرطة السودانية في ولاية شمال دارفور

10 UNAMID POLICE EMPOWERING WOMEN TO BECOME LEADERS OF TOMORROW

شرطة اليوناميد تعمل على تمكين المرأة لتكون قائدة الغد

24 UNAMID POLICE RECEIVES FIRST FEMALE FPU COMMANDER

شرطة اليوناميد تستقبل أول امرأة قائدة لوحدة الشرطة المسلحة

28 CE QUE VOUS FAITES POUR MOI, SANS MOI, C'EST CONTRE MOI WHAT YOU DO FOR ME, WITHOUT ME, IS AGAINST ME

ما تقوم به من أجلي دون مشاركتي فهو ضدي

Front Cover Photo  
صورة الغلاف الأمامي



UNAMID Police in its vision of working towards a people-centred approach for effective implementation of its mandate, works in close consultation with both Sudan Police Force (SPF) and IDPs. In this photo, an Indonesian FPU personnel is seen interacting community leaders of an IDP camp.

تعمل شرطة اليوناميد في رؤيتها للعمل على اتباع نهج يركز على مساعده الناس من أجل التنفيذ الفعال للامر المؤكده بها، بالتشاور الوثيق مع قوات الشرطة السودانية والنازحين داخليا. في هذه الصورة، نرى قوات الشرطة إندونيسيين أثناء تفاعلهم مع شيوخ وخيم النازحين

Back Cover Photo  
صورة الغلاف الخلفي



Former UNAMID JSR Mr. Martin Ihoeghian Uhomoihi cutting the ribbon to commission a Family and Child Protection Unit built by the Nigeria Police Contingent, while PC Makotose, Sudan Police Force Commissioner General Abdallah Mohammad Omar and Nigerian Police Contingent Commander CSP Taiwo Adedeji look on.

وكجزء من حماية المدنيين، تقوم شرطة العملية المختلطة بأنواع مختلفة من الدوريات، لبناء الثقة والتفاعل وجمع المعلومات وتوعية النازحين بشأن القضايا التي تؤثر عليهم. طة اليوناميد أثناء تفاعلهم مع النازحين خلال دورية مزرعة في هذه الصورة نرى شر.

## EDITORIAL BOARD

### POLICE COMMISSIONER

Priscilla Makotose

### DEPUTY POLICE COMMISSIONER

Frank Sammy Kwofie

### CHIEF OF STAFF

Dr. Mohammed Tarawnah

### CHIEF OF OPERATIONS

Christopher Mofya

### MANAGEMENT OVERSIGHT OFFICER

Feras Al-Rashid

### HEAD OF POLICE PIO

David Kujabi

### STAFF WRITERS

Osayande Odobo

Drukpa Chogyel

Charity Chanda

Belal Uddin

Tufan Tokat

### GRAPHIC DESIGNERS

Ali Aloita

Al Motaz Bellah Mohamed

### TRANSLATION

UNAMID Conference

Management and Translation  
Section

### WE ARE LOCATED AT :

Office No : N-20

Super Camp, El Fasher, Sudan

Email : unamid-pol-pio@un.org

Contact no : 192 - 6729

[f /unamidpolicepio](https://www.facebook.com/unamidpolicepio)

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of UNAMID concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Content in this publication may be freely quoted or reprinted, but with provided credit attributed to UNAMID POLICE.



UNAMID Police Public Information Office (PIO) team

## EDITOR'S NOTE

It is with great pleasure that we bring you another edition of UNAMID Police Chronicles. This edition contains the usual doses of news, feature stories, interview and viewpoint - all of which highlight the critical role UNAMID Police is playing in fulfilling the Mission's mandate in Darfur.

Creation of a protective environment is an integral part of the UNAMID Police mandate for which various activities are carried out on a daily basis. Capacity-building of the Sudan Police Force (SPF) officers and Community Policing Volunteers (CPVs) on Human Rights, Community Policing and many more ensure institutionalization of International policing standards for the benefit of all. Furthermore, through English Language Enhancement classes for the IDP children and sensitization and livelihood activities for IDP women, Individual Police Officers (IPOs) impart knowledge and share skills that enable the IDPs to engage in meaningful, rewarding and sustainable activities that reduce their vulnerability. The stories on a four-day quiz competition under the theme "Education for Unity and Progress" for IDP children in North Darfur and support for the Association of Physically Disabled in Kabkabiya are examples of activities carried out by IPOs towards creating a protective environment.

UNAMID Police in its strategy of working with a more people-centered approach, works in close consultation with SPF officials and IDPs to identify and carry out projects and activities that benefit them. The building of a Family and Child Protection Unit is one such project which is aimed at dealing better with cases involving women and children.

The zero-tolerance stance on Sexual Exploitation and Abuse (SEA) by UNAMID police is made manifest in the many activities it carries out to ensure strict compliance. The training of IPOs on SEA is one way in which the police management is ensuring understanding and adherence to the policy. The story on empowering women to become leaders of tomorrow showcases the different efforts UNAMID Police is making in ensuring gender mainstreaming and giving women equal opportunities.

In an exclusive interview, we look into the life and work of Ms. Pooja Singh - an officer who has made history as the first-ever female FPU Commander in UNAMID. Her story does make an interesting read.

Finally in viewpoint, the article "What you do for me, without me, is against me", delves into the importance of involving the participation of all stakeholders, whether internal or external, in the formulation of policies or activities that affect them.

As we strive to improve on the quality and content of this magazine, we encourage you to send in your feedback, suggestions or contributions by email to: unamid-pol-pio@un.org.

## UNAMID POLICE PIO TEAM

## مجلس التحرير

مفوضة الشرطة  
بريسيلما ماکوتوسي

نائب مفوضة الشرطة  
فرانك سامي كوفي

رئيس الموظفين  
د. محمد الطراونة

رئيس العمليات  
كريستوفر موفيا

المشرف على الإدارة  
فراس الرشيد



فريق من إلتاب إعلام شرطة اليوناميد

## كلمة المحرر

**يسرن** | تقديم هذه النسخة الجديدة من مجلة شرطة اليوناميد. تحتوي هذه النسخة على الجرعات المعتادة من الأخبار والقصص المصورة والمقابلات ووجهات النظر، وكلها موضوعات تلقي الضوء على الدور الحيوي الذي تلعبه شرطة اليوناميد في تنفيذ تفويض البعثة في دارفور.

يشكل خلق بيئة حمائية جزء لا يتجزأ من تفويض شرطة اليوناميد تنفذ من خلاله العديد من الأنشطة بشكل يومي. وتعمل شرطة اليوناميد على بناء قدرات أفراد الشرطة السودانية ومنطوعي الشرطة المجتمعية في مجالات حقوق الإنسان والشرطة المجتمعية لضمان مؤسسية المعايير الشرطية الدولية لمصلحة الجميع. إضافة إلى ذلك يعمل أفراد الشرطة المنتدبون، عبر دورات اللغة الانجليزية للأطفال بمعسكرات النازحين وتوعيتهم وأنشطة سبل كسب العيش للنساء، على نشر المعرفة والمهارات لتمكين النازحين من الولوج الى أنشطة حقيقية مستدامة ومفيدة لتخفيف هشاشة أوضاعهم. وتمثل قصص المنافسات التي أجريت لأربع أيام تحت شعار "التعليم من أجل الوحدة والتطور" للأطفال النازحين في شمال دارفور والدعم الذي قدمه لاتحاد المعاقين حركياً في كيبابيه أمثلة للأنشطة التي ينفذها النازحون لخلق بيئة حمائية.

تعمل شرطة اليوناميد، من خلال استراتيجيتها القائمة على منهج العمل المؤسس على الناس، بالتشاور الوثيق مع مسؤولي الشرطة السودانية ومع النازحين لتحديد وتنفيذ المشاريع والأنشطة التي تفيدهم. ويعتبر بناء وحدات حماية الأسرة والطفل واحداً من هذه المشاريع التي تهدف إلى التعامل الأفضل في الحالات التي تكون النساء والأطفال أطرافاً فيها.

وأصبحت سياسة عدم التسامح مع الاستغلال الجنسي أمراً ثابتاً في كل الأنشطة التي تنفذها شرطة اليوناميد يتم التقيد به تقيداً تاماً. ويتم تدريب ضباط الشرطة المنتدبون في هذا الجانب وتحرص إدارة الشرطة على فهمهم لهذه السياسة وتفيدهم بها. وتبرز قصة تمكين المرأة لتصبح من قادة المستقبل الجهود الحثيثة التي تبذلها شرطة اليوناميد لضمان إدماج النوع ولمنح المرأة فرصاً متساوية.

وفي مقابلة مطولة نظرنا في حياة وعمل السيدة بوجا سينج، وهي المرأة التي سجلت تاريخاً لكونها أصبحت أول سيدة على الإطلاق تصبح قائدة لشرطة اليوناميد المسلحة. وتشكل قصتها قراءة ممتعة.

وأخيراً وفي صفحة وجهة النظر يعالج المقال بعنوان "ما تفعله لي، بدوني، ضدي" أهمية مشاركة كل أصحاب المصلحة، داخلياً وخارجياً، في وضع السياسات والأنشطة التي تؤثر عليهم.

في سعينا الدؤوب لتحسين مستوى ومحتوى هذه المجلة نهيي بكم لإرسال تعليقاتكم ومقترحاتكم على البريد الإلكتروني: unamid-pol-pio@un.org

## الفريق الإعلامي لشرطة اليوناميد

### رئيس مكتب إعلام شرطة اليوناميد

ديفيد كوجابي

### فريق التحرير

أوساياندي أودوبو

شاريتي شندا

دروكبا شوقيل

بلال اودين

توفان تكاط

### مصممين الجرافيك

على ألويتا

المعترف بالله محمد

### قام بالترجمة

قسمة إدارة المؤتمرات والترجمة

### للإتصال بنا :

المكتب رقم: ٢٠-N

بمقر قيادة اليوناميد

الفاشر - السودان

البريد: unamid-pol-pio@un.org

رقم الإتصال: ١٩٢ - ٧٢٢٩

f /unamidpolicepio

لا تنطوي التسميات المستخدمة في هذه المجلة ولا طريقة عرض المادة التي تتضمنها على الإعراب عن أي رأي كان من جانب شرطة اليوناميد بشأن الوضع القانوني لأي بلد من البلدان أو أي إقليم أو أي مدينة أو أي منطقة أو أي سلطة من سلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها أو تظومها. يمكن اقتباس محتوى هذه المجلة أو إعادة طباعته بحرية شرط نسبة إلى شرطة اليوناميد.

# WORKING TOWARDS A MORE PEOPLE-CENTERED APPROACH TO PEACEKEEPING: NIGERIA POLICE CONTINGENT COMMISSIONS AND HANDS OVER FAMILY AND CHILD PROTECTION OFFICE TO SPF IN NORTH DARFUR

By David Kujabi



Former UNAMID JSR Mr. Martin Ihoeghian Uhomoibhi cutting the ribbon to commission a Family and Child Protection Unit built by the Nigeria Police Contingent, while PC Makotose, Sudan Police Force Commissioner General Abdallah Mohammad Omar and Nigerian Police Contingent Commander CSP Taiwo Adedeji look on.

الممثل الخاص المشترك لليوناميد السابق السيد مارتين أوهورومويهي يقص الشريط التقليدي لوحدة حماية الأسرة والطفل التي أنشأتها وحدة الشرطة النيجيرية بحضور كل من مفوضة شرطة اليوناميد ماكوتوز ومدير عام قوات الشرطة السودانية الفريق عبد الله محمد عمر وقائد الشرطة النيجيرية تايو أديديجي.

**A**t a colorful ceremony, former UNAMID JSR and special guest of honor of the occasion, Mr. Martin Ihoeghian Uhomoibhi, commissioned and handed over to the Sudanese Police in North Darfur a block of offices built by the Nigeria Police contingent. The building which has four furnished offices, three toilets and a washroom was completed at the cost of \$16,400. It was built for the use of the Family and Child Protection Unit (FCPU) of South Station of the Sudan Police Force (SPF) in El Fasher, North Darfur. Present at the occasion were, Police Commissioner Priscilla Makotose, SPF Commissioner General Abdallah Mohammad Omar, UNAMID police principals, a cross-section of the Nigerian Police, SPF officers and members of the community.

In his remarks, JSR Uhomoibhi commended the effort of the Nigeria Police Contingent which is aimed at improving the institutional

capacity of the law enforcement agency in El Fasher in order to assist the good people of North Darfur to attain peace. "I am indeed grateful to the Nigeria Police contingent in UNAMID as well as other contingents for exhibiting such gestures in their strides to enhance peaceful resolution of the conflict in Darfur," he added. JSR Uhomoibhi thanked the Police Commissioner and her management team for the good leadership as well as their efforts in achieving the UNAMID mandate. He commended the Wali (Governor) of North Darfur and the entire people of Darfur for supporting UNAMID in achieving its mandate, the main focus of which is the protection of civilians. "Nigerian Police contingent did not sponsor this project because they have big money but because they have big love for the people of Sudan", he concluded.

In her remarks, PC Makotose stated that from 2012 to date,

# نحو منهج أكثر التصاقاً بقضايا الناس: الفرقة النيجيرية تقوم بتدشين وتسليم مكتب وحدة حماية الأسرة والطفل للشرطة السودانية في ولاية شمال دارفور

بقلم: ديفد كوجابي



Two female Sudan Police Force officers seen in one of the office rooms of the Family and Child Protection Unit build by the Nigeria Police Contingent.

شريطان من قوات الشرطة السودانية تجلسان في إحدى غرف مكتب وحدة حماية الأسرة والطفل الذي نفذته وحدة الشرطة النيجيرية



Members of the Nigerian Police Contingent welcome a senior officer of Sudan Police Force to the handing over ceremony.

أفراد وحدة الشرطة النيجيرية يرحبون بحضور أحد كبار ضباط قوات الشرطة السودانية مراسم التسليم.

**في** حفل مهيب تخللته بهيج، قام الممثل الخاص المشترك السابق لليوناميد، السيد مارتن أوهومويي، بتدشين وتسليم مجمع مكاتب بنتها الفرقة النيجيرية لمصالح الشرطة السودانية بولاية شمال دارفور. وقد بلغت تكلفة المشروع، الذي يتكون من أربعة مكاتب مؤثثة تأثيثاً كاملاً وثلاث دورات مياه وحمام، ١٦,٤٠٠ دولار أمريكي. وبني المشروع لاستخدامه كمكتب لوحدة حماية الأسرة والطفل الملحقة بالقسم الجنوبي للشرطة بمدينة الفاشر بولاية شمال دارفور. وقد حضر الحفل كل من السيدة بريسيلا مكاتوس، مفوض شرطة اليوناميد ومدير الشرطة اللواء عبد الله محمد عمر ورؤساء الأقسام بشرطة اليوناميد وقطاع عريض من الشرطة النيجيريين وضباط الشرطة السودانيين وعدد من الجمهور.

وفي معرض كلمته، باعتباره ضيف الشرف الخاص، قال الممثل الخاص المشترك أوهومويي أنه لشرف أن يتلقى الدعوة بصفة ضيف شرف خاص لإفتتاح المشروع الذي تكفلت به كتيبة الشرطة النيجيرية، وهو يهدف إلى مساعدة شعب دارفور الطيب في تحقيق السلام وتحسين القدرات المؤسسية لأجهزة انفاذ القانون في الفاشر. وأضاف السيد أوهومويي، « إنني ممتن حقاً لكتيبة الشرطة النيجيرية والكتائب الأخرى لظهارها مثل هذه المواقف في سعيها لتعزيز الحل السلمي للصراع في دارفور»، وشكر الممثل الخاص المشترك مفوض الشرطة وفريق ادارتها على القيادة الرشيدة، فضلاً عن جهودهم في تصريف تفويض البعثة. كما تقدم بالشكر لوالي ولاية شمال وكل شعب دارفور على دعمهم لليوناميد في القيام بأداء مهامها التي تأتي في مقدمة أولوياتها حماية المدنيين. واختتم الممثل المشترك قائلاً، « تكفلت الكتيبة النيجيرية بهذا المشروع ليس لأنها تمتلك أموالاً كثيرة وإنما لأنها تحمل حياً كبيراً لشعب السودان».

في معرض كلمتها، اشارت السيدة مكاتوس إلى إنه خلال الفترة من عام ٢٠١٢ حتى اليوم نفذت شرطة اليوناميد ٤١ مشروعاً من مشاريع الأثر السريع، ٢٣ منها ذات علاقة بشرطة السودان، سواء اكان ذلك في صورة بناء وإعادة تأهيل لمراكز ومرافق الشرطة أو توفير وإعادة تأهيل المعدات التي تحتاجها. وأشارت إلى أن هذه المشاريع تم تحديدها وتنفيذها من خلال التشاور والتعاون مع السلطات المحلية والشرطة السودانية.

وبحسب رأيها فـ «إن بناء مكاتب وحدة حماية الأسرة والطفل يأتي في إطار رغبة شرطة اليوناميد في إقامة وحدات حماية الأسرة والطفل للمساعدة في التصدي للجرائم المتصلة بالنساء والأطفال، الفئات الأكثر ضعفاً في المجتمع». وقالت إن أهداف هذه الوحدة تتمثل في المساعدة في جمع البيانات والمعلومات الخاصة بالعنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس واستغلال الاطفال وزيادة قدرات الشرطة في مجال التحقيقات الخاصة بالعنف الجنسي والعنف القائم على نوع الجنس وزيادة قدرات الشرطة في وضع استراتيجيات وتوجيهات لمنع جرائم العنف الجنسي والعنف القائم على النوع واستغلال الأطفال والاستجابة لها وزيادة الوعي الجماهيري بهذه الجرائم وبدور وحدة حماية الأسرة والطفل وتقديم المساعدة للناجين من هذه الجرائم في الحصول على خدمات الدعم الصحي

# WORKING TOWARDS A MORE PEOPLE-CENTERED APPROACH TO PEACEKEEPING: NIGERIA POLICE CONTINGENT COMMISSIONS AND HANDS OVER FAMILY AND CHILD PROTECTION OFFICE TO SPF IN NORTH DARFUR

UNAMID Police has completed 41 Quick Impact Projects (QIPs) out of which 23 were SPF related projects of either the construction or rehabilitation of Police stations and facilities or the provision or rehabilitation of equipment. She noted that these projects were identified and implemented through consultations and with the cooperation of local authorities and Sudanese Police Force (SPF). According to PC Makotose, "The creation of the Family and Child Protection Unit (FCPU) is as a result of the desire of UNAMID police to help address cases of crime against women and children as they constitute the most vulnerable in the society." She added that the objectives of the Unit are to help collect data and information on SGBV and abuse of children, increase police capacity in investigating Sexual and Gender-Based Violence SGBV, increase police capacity to develop strategies and guidelines on the prevention of and response to SGBV and abuse of children, increase public awareness on SGBV and the role of the FCPU and to assist survivors of SGBV in accessing appropriate health, legal and psychosocial support services.

"We recognize that building this structure is an important factor in addressing issues involving women and children and the reduction of crime. However, we are equally cognizant that a building or a structure cannot reduce crime. The foundation of crime reduction is

entrenched in strong community-police partnerships and I urge for the promotion of this very beautiful initiative", she added. She concluded by commending the Nigerian Police Contingent for the generous and laudable initiative.

In his remarks, North Darfur SPF Commander, General Abdallah Muhammad Omar, expressed gratitude to the Nigeria Police contingent and UNAMID. He said, "The project is a manifestation of the good historical relations existing between Sudanese and Nigerians." He further stated that the project is an encouragement for SPF Police Officers to perform their duties aimed at ensuring security and stability in Darfur.

In his remarks, Nigerian Police Contingent Commander CSP Taiwo Adedeji noted that Family and Child Protection Units FCPU are established to provide specific services to a category of people who are termed vulnerable within society. "These people are less able to protect themselves when faced with crimes as compared to other members of society and their rights are more likely to be violated than those of others," he said. Mr. Adedeji thanked the JSR, for the support to the contingent and expressed appreciation to the UNAMID Police Commissioner and her management team

for approving the project and for being present at the handing over ceremony. He also thanked his members of his contingent for their initiative in executing this project. In conclusion, he assured that members of the Nigeria Police contingent will continue to exhibit a high level of professionalism in the discharge of their duties.

**The creation of the Family and Child Protection Unit (FCPU) is as a result of the desire of UNAMID police to help address cases of crime against women and children as they constitute the most vulnerable in the society**



A front view of the Family and Child Protection Unit complex.

منظر أمامي لمجمع مكاتب وحدة حماية الأسرة والطفل الذي أنشأته وحدة الشرطة النيجيرية.



# نحو منهج أكثر التصاقاً بقضايا الناس: الفرقة النيجيرية تقوم بتدشين وتسليم مكتب وحدة حماية الأسرة والطفل للشرطة السودانية في ولاية شمال دارفور



Former UNAMID JSR Mr. Martin Ihoeghian Uhomoibhi in a group photo with UNAMID and Sudan Police Force officials after the commissioning of the Family and Child Protection Unit.

الممثل الخاص المشترك لليوناميد السابق السيد مارتين أوهومويهي في صورة جماعية مع أفراد اليوناميد وضباط قوات الشرطة السودانية بعد تدشين عمل وحدة حماية الأسرة والطفل

ضمان تحقيق الأمن والاستقرار في دارفور. من جانبه، أشار قائد كتيبة الشرطة النيجيرية، مفتش أول شرطة تايبو أديجي، خلال كلمته إلى أن إنشاء وحدات حماية الأسرة والطفل يهدف إلى تقديم خدمات محددة لفئات من الناس يطلق عليهم مصطلح المستضعفين في المجتمع، وأضاف: «فهؤلاء أقل قدرة على حماية أنفسهم عند مواجهتهم للجريمة، مقارنة مع أعضاء المجتمع الآخرين وتكون حقوقهم أكثر عرضة للانتهاك من حقوق الآخرين». وشكر الممثل الخاص المشترك على دعمه للكتيبة وعبر عن تقديره لمفوض شرطة اليوناميد وفريق إدارتها على مصادقتهم للمشروع وحضورهم حفل التسليم، كما شكر أعضاء كتيبته على مبادرتهم في تنفيذ المشروع. وفي الختام أكد على أن أعضاء كتيبة الشرطة النيجيرية سيستمرون في تجسيد مستوى عال من المهنية في القيام بأداء واجباتهم.

## إن بناء مكاتب وحدة حماية الأسرة والطفل يأتي في إطار رغبة شرطة اليوناميد في إقامة وحدات حماية الأسرة والطفل للمساعدة في التصدي للجرائم المتصلة بالنساء والأطفال، الفئات الأكثر ضعفاً في المجتمع

والقانوني والنفسي والاجتماعي المناسبة، في هذا السياق، تضيف السيدة مكاتوس قائلة: «إننا نقر بأن إنشاء هذا المبنى يمثل عاملاً مهماً نحو معالجة قضايا المرأة والطفل والتقليل من مستوى الجريمة. ومع ذلك، فإننا مدركون بنفس القدر بأنه ليس باستطاعة مجرد مبنى أو هيكل التقليل من معدل الجريمة. فالركيزة الأساسية في التقليل من وتيرة الجريمة تقوم على شراكات متينة بين المجتمع والشرطة، وإنني لأحث على تعزيز هذه المبادرة الجميلة». واختتمت حديثها بالإشادة بكتيبة الشرطة النيجيرية على مبادرتها السخية والجديرة بالثناء. وعبر مدير شرطة ولاية شمال دارفور، اللواء عبد الله محمد عمر، في كلمته عن امتنانه لكتيبة الشرطة النيجيرية واليوناميد، وقال في هذا السياق: «إن هذه المبادرة تجسيد للعلاقات التاريخية الجيدة القائمة بين الشعبين السوداني والنيجيري»، مضيفاً أن المشروع يمثل عامل تشجيع قوي للكوادر الشرطة السودانية في القيام بواجباتهم نحو

# CREATING A PROTECTIVE ENVIRONMENT FOR ASSOCIATION OF PHYSICALLY DISABLED IN KABKABIYA

By David Kujabi

In the quest to fulfill the UNAMID Police mandate, IPOs are involved in daily activities that ensure the protection of civilians and the creation of a protective environment for the Internally Displaced Persons (IDPs). These activities include patrols, community policing, livelihood activities for IDPs and sensitization. It is in this vein that IPOs in Kabkabiya Team Site handed over a project worth SDG 20,000 to the Association of Physically Disabled in Kabkabiya on 7 December 2016.

The project is a shed built for the display and storage of handcraft materials made by the physically disabled for commercial purposes. The IPOs also donated 3 sewing machines, 3 wheel chairs, 3 plastic chairs, 3 tables, mats and beads to enhance the production of their handcraft. According to the Kabkabiya Team Site Commander, Benedict Kitalika, the move was initiated in June 2016 by all the IPOs in Kabkabiya after they were approached by the Association of Physically Disabled in Kabkabiya for assistance that would boost their income generation. The IPOs visited the site, consulted with members of the association and analyzed its impact and relevance to UNAMID Police mandate of protection of civilians and creating a protective environment. "Recognizing how immensely our humane care and help to the physically disabled people can foster a protective environment, the IPOs unanimously agreed to contribute and do something," said the Team Site Commander.

The handing over ceremony was attended by over 70 people including Deputy Locality Commissioner of Kabkabiya, Ismail Omar, representatives from INSPF working in Kabkabiya, Sheikhs and Umdas of the area as well as members of the Association of Physically Disabled. In



Picture shows Individual Police Officers (IPOs) of Kabkabiya Team Site with members of the Association of Physically Disabled during the handing over ceremony of a project funded by the IPOs

صورة لأفراد شرطة منتحبون بموقع فريق كيكابية مع أعضاء اتحاد المعاقين جسدياً أثناء مراسم تسليم مشروع موله أفراد الشرطة المنتحبون

his remarks, Chairperson of the association, Mr. Ibrahim, expressed profound gratitude for the assistance and described the gesture as a show of care for the disabled. He further expressed optimism that the act of kindness by the IPOs would motivate others to help towards the empowerment of disabled people in Kabkabiya.

Deputy Commissioner of Kabkabiya Locality Mr. Ismail Omar in his remarks said, "The individual contribution of UNAMID Police officers to help the needy people of Kabkabiya is more than praiseworthy. It has obviously won the hearts and minds of the physically challenged people in particular." Other speakers also echoed similar sentiments.

It is hoped that the donation would help the disabled people to eke out a living from their income generating activities as well as pass on the skills to other members of the community. It is also envisaged that the donation will help to build trust between UNAMID and Darfurians as well as encourage Sudan Police Force to take a leaf from the different community policing activities being conducted in an effort of bringing peace and security in the IDP camps.

# خلق بيئة آمنة للمعاقين حركياً في كيبكايية

بقلم: ديفد كوجابي



Kabkabiya IPOs having a look at items made and displayed by members of the Association of Physically Disabled.

أفراد الشرطة المنتدبون في كيبكايية يتفقدون المواد التي قَدّمها وعرضها أعضاء اتحاد المعاقين جسدياً في كيبكايية

وبالتأكيد أُثّجت صدور المعاقين على وجه الخصوص، وأظهر بقية المتحدثون مشاعر ماثلة، من المؤمل أن يسهم التبرع في مساعدة المعاقين في تعزيز نشاطاتهم المدرة للدخل والتي تمكنهم من كسب عيشهم ونقل المهارات لبقية أفراد المجتمع. بالإضافة إلى ذلك، لا يسهم التبرعات في بناء الثقة بين اليوناميد وأهل دارفور فحسب بل تدعم الشرطة السودانية نشاطات الشرطة المجتمعية التي تنفذ في محاولة لتحقيق السلام والأمن في معسكرات النازحين.

**خلال** سعيهم اليومي للإيحاء بتفويض شرطة اليوناميد، ظل ضباط الشرطة المنتدبون يشاركون بانتظام في النشاطات التي تضمن حماية المدنيين وخلق بيئة آمنة للنازحين. تتنوع تلك الأنشطة لتشمل الدوريات والشرطة المجتمعية ونشاطات كسب العيش للنازحين والتوعية وغيرها. من هذا المنطلق، قام ضباط الشرطة المنتدبون في موقع فريق كيبكايية بتسليم مشروع بتكلفة ٢٠٠٠٠ جنيه سوداني لجمعية المعاقين حركياً بكيبكايية.

يتكون المشروع من مظلة تستخدم كمخزن للأشغال اليدوية التي يعرضها المعاقون للبيع. تبرع ضباط الشرطة المنتدبون بثلاث ماكينات خياطة و٣ كراسي متحركة و٣ كراسي بلاستيكية وحصير وخرز ليستخدم في صناعة المصنوعات اليدوية. وبحسب إفادات قائد موقع الفريق الميداني بكيبكايية، ببنيدكت كيتاليجا بدأت المبادرة في يونيو ٢٠١٦ بواسطة جميع ضباط الشرطة المنتدبين في كيبكايية للمساعدة في تحسين المبادرات الخاصة بإدراج الدخل. زار ضباط الشرطة المنتدبون الموقع وتشاوروا مع أعضاء الإتحاد وحلّوا أثر المشروع وأهميته بالنسبة لتفويض شرطة اليوناميد المتعلق بحماية المدنيين وخلق بيئة آمنة. وقال قائد موقع الفريق الميداني « إدراكاً لمدى أهمية الرعاية الإنسانية والمساعدة المقدمة للمعاقين حركياً في تعزيز بيئة آمنة، وافق ضباط الشرطة المنتدبون بالإجماع على المساهمة القيام بشئ ما ».

حضر حفل التسليم أكثر من ٧٠ شخص بمن فيهم نائب معتمد محلية كيبكايية، إسماعيل عمر وممثلون عن المنظمات الدولية الطوعية العاملة في كيبكايية والشيوخ والعمد في المنطقة بالإضافة إلى أعضاء جمعية المعاقين. عبّر رئيس الجمعية، السيد إبراهيم في كلمته، عن عميق إمتنانهم للمساعدة ووصف المبادرة كإظهار للرعاية المقدمة للمعاقين. وأبان بأن لمسة العطف التي أظهرها ضباط الشرطة المنتدبون ستحفز الآخرين على تمكين المعاقين في كيبكايية.

وفي كلمته، قال نائب معتمد محلية كيبكايية، إسماعيل عمر «تستحق المساهمة الفردية لضباط شرطة اليوناميد بشأن مساعدة المحتاجين أكثر من مجرد الشكر



PC Makotose presenting a certificate to a female officer of Sudan Police Force (SPF) during the closing ceremony of a three-day Leadership Skills Workshop for female officers at IMTC.

مفوضة شرطة البوادميد السيدة ماكوتوس تقدّم شهادة لإحدى الشرطيات بقوات الشرطة السودانية إبان الحفل الختامي للورشنة القيادة حول مهارات التدريب التي استمرت لمدة ثلاثة أيام لتدريب الشرطيات بالمركز المتكامل لتدريب أفراد البعثة



# UNAMID POLICE EMPOWERING WOMEN TO BECOME LEADERS OF TOMORROW

By Drukpa Chogyel

## شرطة اليوناميد تعمل على تمكين المرأة لتكون قائدة الغد

بقلم: دروكبا شوقيل

**O**n 31 October 2000, United Nations witnessed a very significant milestone in its long history with the adoption of a Landmark Security Council Resolution No. 1325 on Women, Peace and Security. The resolution reaffirms the important role of women in the prevention and resolution of conflicts, peace negotiations, peace-building, peacekeeping, humanitarian response and in post-conflict reconstruction. This resolution highlighted a shift in UN policy to engage more females in peacekeeping operations around the world by acknowledging the contribution of women in strengthening international peace and security through equal participation and full involvement.

Since then, women, peace and security has been the cornerstone of every affair of the UN Peacekeeping Missions around the world, acknowledging that women are crucial contributors to peace and development. In Darfur, UNAMID Police organized a Leadership Skills Workshop for female police peacekeepers and the female officers of Sudanese Police Force on confidence building, communication and leadership skills to enable them to be leaders who are more competent, confident, well-trained and knowledgeable in the constantly changing work environment. This was also organized to celebrate and promote this year's International Women's Day with the theme "Women in the Changing World of Work: Planet 50-50 by 2030".

The Training and Gender Units of the UNAMID Police, MHQ collaborated with the Integrated Mission Training Center (IMTC) to conduct a 3-day Leadership Skills Workshop for 28 female IPOs of UNAMID and 5 female officers of Sudan Police Force. Subjects for the workshop included Core

## شهدت

الأمم المتحدة في 31 أكتوبر 2000 حدثاً بارزاً في تاريخها الطويل من خلال إصدار مجلس الأمن الدولي للقرار 1325 بشأن النساء والسلام والأمن. جدد القرار تأكيد أهمية دور المرأة في منع حدوث النزاعات وتسويتها وفي مفاوضات السلام وبناء السلام وحفظ السلام والاستجابة الإنسانية وفي إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاعات. أكد القرار تحولاً في سياسة الأمم المتحدة بإشراك المزيد من النساء في عمليات حفظ السلام في جميع أنحاء العالم من خلال الإقرار بمساهمة النساء في تقوية السلام والأمن العالميين عبر المشاركة المتساوية والعمل الكامل. ومنذ ذلك الوقت ظلت المرأة والسلام والأمن ركناً ركيناً في كل شؤون بعثات حفظ السلام الأممية حول العالم إقراراً بأن المرأة مساهمة أساسية في السلام والتنمية. وفي دارفور نظمت شرطة اليوناميد ورشة تدريبية عن مهارات القيادة للنساء العاملات في شرطة حفظ السلام والنساء العاملات في الشرطة السودانية عن بناء الثقة ومهارات التواصل والقيادة. الهدف من كل ذلك تمكين النساء ليصبحن قادة أكثر كفاءة وثقة ومدربات ويتمتعن بالمعرفة والإلمام في بيئة عمل متغيرة على الدوام في عمليات حفظ السلام بالأمم المتحدة. وقد نظمت ورشة العمل كذلك للاحتفال بيوم المرأة العالمي لهذا العام تحت شعار «النساء في عالم عمل متغير: كوكب 50-50 بحلول العام 2030». تعاونت وحدتنا التدريب والجندر بشرطة اليوناميد مع مركز التدريب الموحد للبعثة لتنظيم ورشة عمل مدتها 3 أيام عن مهارات القيادة لعدد 28 من ضابطات شرطة اليوناميد و 5 من ضابطات الشرطة السودانية. شملت مواضيع الورشة، ضمن أمور أخرى، القيم الأساسية والمهارات الإدارية، ودور النساء في حفظ السلام، وإدارة الموارد البشرية، والتحكم في التوتر، والمساواة الجنسانية. وبحسب المنظمين فإن الورشة هدفت لتشجيع النساء على تقلد وظائف

# UNAMID POLICE EMPOWERING WOMEN TO BECOME LEADERS OF TOMORROW



cross-section of participants at a session of the leadership workshop organized for female officers for the empowerment of women.

مجموعة من المشاركات في ورشة القيادة التي نُظمت للشرطة حول تمكين المرأة.

**women need to understand that they are powerful; and accordingly, must venture with self-belief, self-confidence and poise.**

Values and Managerial Skills, Role of Women in Peacekeeping, Human Resource Management, Stress Management, Gender Mainstreaming, among others.

According to the organizers, the objective of the workshop was to encourage women to take up higher responsibilities and positions, build leadership skills in women and promote Gender Mainstreaming in UNAMID. It was a workshop that focused not only on learning about the concepts in leadership but learning through the experiences of prominent women leaders and senior leadership within UNAMID. Deputy JSR (Protection) Ms. Bintou Keita deliberated on Women Leadership in Multi-Cultural Environment and Deputy Sector Police Commander of Sector North Ms. Vilisi Mati Waqavesi and Commander of Nepal FPU of Sector South Ms. Pooja Singh also shared their leadership experiences of having attained high leadership positions in their policing careers.

It is said that leadership cannot be preached or taught but rather the attributes of a leader can be recognized, enhanced or nurtured in a person. This workshop, thus aptly had sessions on building such leadership qualities in the women participants

through activities such as team building, creativity, confidence building, self-mastery etc. Participants also learnt a lot through the video plays and scenario-based methods.

The highlight of the workshop was the deliberation by UNAMID Deputy JSR (Protection). Through her interaction, she inspired the participants with her narration of the much accomplished journey having attained one of the top senior leadership positions in UNAMID. She stated that women need to understand that they are powerful; and accordingly, must venture with self-belief, self-confidence and poise. In her remarks, Ms. Bintou Keita pointed out that most women believe that they have to become what is expected of them by the society and hence, there is no change in the manner in which women went about with their life and profession. On the contrary, she became what she is today and has achieved much over the last 30 years of her service with the United Nations because she always wanted to do something different. In one of her own style of inspiring the participants, she said "Leadership is a journey and it is all about making little extra mile in anything you do in life, be it personal or professional". She also quoted John Quincy Adams and said, "If your action inspires others to dream more, learn more, do more and become more, you are a leader" and then encouraged the participants to endeavor to follow it to become better leaders of tomorrow.

In Darfur, women and young girls see that female IPOs who visit them on daily patrols have achieved much in their life as compared to them who have suffered much due to the consequences of many years of conflict. Under such a scenario, it was important for the female IPOs to display leadership in themselves in the peacekeeping environment in Darfur. Women themselves must

## النساء بحاجة إلى إدراك أنهن قويات وبالتالي يجب عليهن ارتياد المجال متحليات بالإيمان بالذات والثقة في النفس والاعتداد بالكرامة

كانت على الدوام تريد أن تعمل شيئاً مختلفاً. وبأسلوبها المتميز في إلهام المشاركات قالت «القيادة هي رحلة ويجب على الدوام قطع ميل إضافي في أي شئ تفعلينه في حياتك، سواء كان ذلك الشئ شخصي أو مهني». واقتبست مقولة جون كوينسي آدمز التي تقول «إذا كانت تصرفاتك تلهم الآخرين للطمع بالمزيد عليك أن تتعلم أكثر وتفعل أكثر وتصبح أكثر من قائدة». وشجعت النساء على اتباع هذه المقولة ليصبحن قادة أفضل في الغد.

ففي دارفور ترى النساء والفتيات أفراد الشرطة المنتدبين الذين يزورونهم في الدوريات اليومية وقد حققوا الكثير في حياتهم مقارنة بالمعاناة التي يعيشونها هن جراء نتائج سنوات الصراع. وفي مثل هذا السيناريو يتعين على الشرطيات المنتدبات أن يظهرن خصال القيادة التي يتمتعن بها في بيئة حفظ السلام في دارفور. يجب اعتبار النساء أنفسهن أدوات تغيير وأن يساعدن في إحداث التغيير في حياة النساء سواء كن ضابطات في الشرطة السودانية

ذات مسؤوليات أكبر، وبناء المهارات القيادية لدى النساء، وتعزيز المساواة الجنسانية باليوناميد. لم تركز الورشة فقط على مفاهيم القيادة بل التعلم عن طريق خبرات نساء قيادات بارزات ونساء من القيادة العليا لليوناميد. تحدثت نائبة الممثل الخاص (حماية)، السيدة بينتو كيتا، عن القيادة النسوية في بيئة متعددة الثقافات. وتحدثت أيضاً نائبة مدير شرطة قطاع الشمال، السيدة فيلسي ماتي واقفيسي وقائدة وحدة الشرطة النيبالية بقطاع الجنوب، السيدة بوجا سينج اللاتي طرحن خبراتهن وكيفية وصولهن للمواقع القيادية العليا في عملهن الشرطي.

لقد قيل أن القيادة لا يمكن تلقينها أو تدريسها ولكن فإن صفات وخصال القائد يمكن اكتشافها ومن ثم تعزيزها وصقلها عند الشخص المعني. وبالتالي فإن هذه الورشة قدمت جلسات مناسبة عن بناء مثل هذه الصفات القيادية عند النساء المشاركات وذلك عن طريق أنشطة مثل بناء فرق العمل والابتكار وبناء الثقة...إلخ. كذلك تعلمت المشاركات الكثير عن طريق الفيديو والطرق القائمة على السيناريوهات.

تجلت قمة الورشة في مداخلة نائبة الممثل الخاص المشترك (حماية) لليوناميد. وقد ألهمت المشاركات من خلال هذه المداخلة التي أوردت فيها رطلتها التي قادتها لتولي أحد أرفع مناصب القيادة العليا لليوناميد. وذكرت أن النساء بحاجة إلى إدراك أنهن قويات وبالتالي يجب عليهن ارتياد المجال متحليات بالإيمان بالذات والثقة في النفس والاعتداد بالكرامة. وأشارت في كلمتها إلى أن معظم النساء يعتقدن أنهن يجب أن يكن بحسب الذي يتوقعه منهن المجتمع وبالتالي لا يكون هنالك تغيير في في الكيفية التي تدير بها النساء حياتهن ومهنهن. على العكس من ذلك فقد أصبحت هي ما هي عليه اليوم وأنجزت الكثير خلال السنوات الثلاثين الماضية من خدمتها مع الأمم المتحدة لأنها



PC Makotose, Head of IMTC and other police principals pose for a group photo with participants of the Leadership Skills Workshop.

صورة جماعية لمفوضة شرطة اليوناميد ماكوتوز ورئيس المركز المتكامل لتدريب أفراد البعثة وبعض قيادات الشرطة مع المشاركات في ورشة القيادة حول مهارات التدريب.

# UNAMID POLICE EMPOWERING WOMEN TO BECOME LEADERS OF TOMORROW

be regarded as agents of change and help to bring change in the lives of women be it the female officers of SPF, young girls in the schools or the women in the IDP camps.

As a leader herself, already inspiring many female IPOs in UNAMID and female police officers in her country Zimbabwe, Madam Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose who was appointed to the present leadership post in 2016, talked to the participants during the Closing Ceremony of the Workshop. She said, "I see many young future women leaders in you. As leaders, you must be able to motivate and inspire people to work hard in order to achieve success and also influence people through your natural charisma and appeal." She stated that she looks forward to more women IPOs taking up leadership positions in UNAMID and more SPF female officers to be

**“ Women can and must play a leading role in political participation, conflict resolution and the transition from conflict to peace through the roles of women in the prevention and resolution of conflicts, negotiations, peacekeeping, humanitarian responses and post-conflict reconstruction ”**



UNAMID Police Women Network (UPWN) across all 05 sectors and in MHQ which is designed and structured to deal with gender mainstreaming and women empowerment activities throughout Darfur. The same has also been replicated among the female police officers in Sudanese Police Force.

There are good reasons as to why the United Nations need female Peacekeepers. According to the USG of UN Peacekeeping Operations, Mr. Herve Ladsous, "Women can and must play a leading role in political participation, conflict resolution and the transition from conflict to peace through the roles of women in the prevention and resolution of conflicts, negotiations, peacekeeping, humanitarian responses and post-conflict reconstruction." Today, women are playing a greater role in UN Peacekeeping Operations than in the past and their participation can be seen in the police, military and civilian components.

In 2014, in a significant move in the history of UN Peacekeeping, Major General Kristin Lund of Norway got appointed as the first female peacekeeper to serve as the Force Commander in the United Nations Peacekeeping Operation in Cyprus. Her appointment was the first major acknowledgement of the implementation of the UNSCR 1325 (2000) on women, peace and security and a recognition of women leadership.

At a juncture when the UN calls for more female peacekeepers to enhance the holistic approach to current peacekeeping operations, more skilled and trained female peacekeepers can only be an asset to future peacekeeping operations. At the end of the three-day workshop, every woman participant felt that they were indeed empowered and the workshop was a forum for them to learn many new things besides being able to acknowledge the strengths of their own as women. They are confident that it will be helpful in their endeavours to perform peacekeeping job more effectively.

engaging in decision-making at higher levels.

In her comments, the Police Commissioner stated that through the Leadership Skills Workshop, UNAMID looks out for leadership potentials in women, help to equip them with necessary skills to do their job and nurture leadership qualities and skills in the individuals and the team. She further added that as leaders, one must be able to help others grow and develop like the candle that lights itself as well as its surroundings.

In the past two years, the percentage of female Individual Police Officers (IPOs) in UNAMID Police varied from 16 to 26 percent. As at 18 April 2017, the actual strength of IPOs was 1,444 comprising 1,210 males and 234 female, reflecting 83.8 and 16.2 percent respectively. Out of the 234, only 14 Female IPOs occupy leadership positions (2 Heads of Units and 12 Team Leaders), 66 in other positions (Team Members) while 154 are patrol officers, reflecting 6%, 28% and 66% respectively.

The workshop of this kind is expected to encourage UNAMID Police female IPOs to fill up the above gap in the representation of women and achieve its target of raising the number in key positions to 10% by July 2017 and 30% overall for effective implementation of the UNAMID mandate.

In fact, UNAMID, in all its announcement for job vacancies provide preference to the female IPOs through a clause such as 'Women applicants are encouraged to apply' and 'Female candidates will be given preference over equally qualified males'. This has been a subject so close to the heart of the women leadership in UNAMID. Madam Police Commissioner has been a forerunner in the campaign to promote gender mainstreaming in UNAMID and empowering women IPOs. One of the significant programs initiated towards that end include the institution of



# شرطة اليوناميد تعمل على تمكين المرأة لتكون قائدة الغد



IPO Ms. Berthaneema Mlay, Chairperson of UNAMID Police Women Network (UPWN), addressing workshop participants

الشرطة المنتجة السيدة برثانيملا ملاي، رئيسة شبكة شرطيات اليوناميد تخاطب المشاركات في ورشة القيادة

من حالة النزاع إلى السلم من أدوار المرأة في الحد من النزاعات وحلها والمفاوضات وحفظ السلام والاستجابة الإنسانية وعمليات إعادة البناء لمرحلة ما بعد النزاع. وأضاف اليوم، تلعب النساء دوراً أكبر في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام مما كان عليه في السابق. ويمكن رؤية مشاركتهن في المكون الشرطي والعسكري والمدني.

في العام ٢٠١٤، وفي خطوة هامة بالنسبة لتاريخ عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، تم تعيين اللواء كريستين لوند من النرويج كأول جنديّة تعمل كقائد قوات في عملية الأمم المتحدة لحفظ السلام في فيبرص. كان تعيينها أول اعتراف بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٣٢٥ (٢٠٠٠) حول المرأة والسلام والأمن وإعترافاً بقيادة المرأة.

في مرحلة تدعو فيها الأمم المتحدة لزيادة عدد حفظة السلام من النساء لتعزيز النهج الشامل لعمليات حفظ السلام في الوقت الراهن يمكن أن زيادة زيادة عدد حفظة السلام من النساء الأكثر تدريجياً ومهارة إضافة لعمليات حفظ السلام في المستقبل. عند ختام ورشة العمل التي إمتدت لثلاث أيام، شعرت جميع المشاركات بالتمكين وكانت الورشة منيراً لتعلم أشياء جديدة بجانب تمكينهن من الاعتراف بقوتهن كنساء. وكن على ثقة بأن الورشة مننت مفيدة لمساعدتهن لأداء مهامهن حفظة السلام من النساء بفاعلية.

أو فتيات في المدارس أو نساء في معسكرات النازحين. وكقائدة تلهم العديد من الشرطيات المنتدبات في يوناميد وضابطات الشرطة في بلدها زمبابوي، فإن مفوضة الشرطة، السيدة بريسيلا ماكوتوس، قد تم تعيينها في وظيفتها القيادية الحالية في ٢٠١٦ تحدثت المفوضة للمشاركات في الحفل الختامي للورشة قائلة «لأنني أرى العديد من القيادات النسوية المستقبلية في وجوههن. كقيادات يجب أن يكون باستطاعتكن حث ودفن وإلهام الناس على العمل بجد واجتهاد لتحقيق النجاح وأن تأثرن على الناس عبر الكاريزما الطبيعية والمناشدة».

وقالت أنها تتطلع إلى زيادة عدد ضابطات الشرطة المتعاقدات ليتقلدن المواقع القيادية في اليوناميد وزيادة عدد ضابطات الشرطة السودانيات ليشاركن في صنع القرارات على المستويات العليا.

ذكرت مفوض الشرطة خلال تعليقها بأنه من خلال ورشة عمل المهارات القيادية تتطلع اليوناميد إلى إمكانات القيادة لدى الشرطيات والإسهام في تزويدهن بالمهارات اللازمة لأداء مهامهن وغرس صفات ومهارات القيادة عند الأفراد والفريق. وأضافت بأنهن كقيادات، لابد أن يساعدن الآخرين على النمو والتطور مثل الشمعة التي تضئ نفسها وكذلك محيطها.

خلال العامين الماضيين، تراوحت نسبة ضابطات الشرطة المتعاقدات في شرطة اليوناميد بين ١٦ إلى ٢٦٪. في ١٨ أبريل ٢٠١٧، بلغ العدد الفعلي لضابط وضابطات الشرطة المتعاقدون ١٤٤٤ منهم ١٢١٠ من الذكور و٢٣٤ من الإناث بنسبة ٨٣,٨ ٪ و ١٦,٢ ٪ على التوالي. من بين الـ ٢٣٤ ضابطة، ١٤ فقط يتقلدن مواقع قيادية (١٢٦٠) يشغلن موقع رئيس وحدة و ١٢ يشغلن موقع رئيس فريق و ٦٦ منهن يعملن كأفراد فريق بينما ١٥٤ منهن ضابطات دوريات بنسب ٦ ٪ و ٢٨ ٪ و ٦٦ ٪ على التوالي.

من المتوقع أن تشجع مثل هذه الورش ضابطات الشرطة المتعاقدات على سد الفراغ المذكور أعلاه والخاص بتمثيل النساء لتحقيق الهدف المتمثل في زيادة عددهن في المواقع الرئيسية بنسبة ١٠ ٪ بحلول يوليو ٢٠١٧ و ٣٠ ٪ بوجه عام بغرض التنفيذ الفاعل لتفويض اليوناميد.

في الواقع، فإن اليوناميد، في جميع إعلاناتها الخاصة بالوظائف الشاغرة، تمنح أفضلية لضابطات الشرطة المتعاقدات من خلال البند الغائل، تشجع المتقدمات من الإناث على التقديم، و «تمنح المتقدمات الأفضلية على المتقدمين الذين يتمتعون بنفس المؤهلات» الأمر الذي أثلج صدور القيادات في البعثة. كانت مفوضة الشرطة باليوناميد رائدة في الحملة التي تهدف إلى تعزيز تعميم منظور النوع الاجتماعي في اليوناميد وتمكين ضابطات الشرطة المتعاقدات. ومن بين البرامج الهامة التي هدفت لتحقيق تلك الغاية هو تأسيس شبكة شرطيات اليوناميد في جميع القطاعات البالغ عددها ٥٠ وفي رئاسة البعثة والتي صُممت وأسست للتعامل مع تعميم منظور النوع الاجتماعي و النشاطات

## يجب على المرأة أن تلعب دورياً قيادياً في المشاركة السياسية وفض النزاعات والانتقال من حالة النزاع إلى السلم من أدوار المرأة في الحد من النزاعات وحلها والمفاوضات وحفظ السلام والاستجابة الإنسانية وعمليات إعادة البناء لمرحلة ما بعد النزاع

الخاصة بتمكين المرأة في دارفور. وتم إستنساخ نفس الشبكة بالنسبة للشرطيات السودانيات.

هناك أسباب وجيهة وراء حاجة الأمم المتحدة لحفظة سلام من الإناث. وفقاً لما ذكره وكيل الأمين العام لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، هيرفي لاسدوس، يجب على المرأة أن تلعب دورياً قيادياً في المشاركة السياسية وفض النزاعات والانتقال

# EL FASHER 1 TEAM SITE: “YOUTH IN NORTH DARFUR AT THE HEART OF OUR ENGAGEMENT”

By Charity Chanda



IPOs in El Fasher 1 TS in a photo with participants of a four-day quiz competition titled 'Education for Unity and Progress.'

أثناء المنافسة، إنتهز أفراد الشرطة المنتحبون أيضا الفرصة للتحدث مع الطلاب لتشجيعهم على الجد في دراستهم وتعلم العيش في سلام ووئام

**U**NAMID Police component has organized many capacity building programs through education because education enhances knowledge and knowledge is power. The educational campaigns which are in line with the UNAMID mandate have been done to promote peace, peaceful coexistence and development and to create a safe environment for Internally Displaced Persons (IDPs) in El Fasher, North Darfur. IDPs of different age groups have been educated on the concept of peace, unity, equality, principles and standards of behavior, mutual respect, appreciation and understanding through family settings, schools and places of work.

Quiz featured prominently in the program in order to promote the spirit of healthy competition in a fun filled atmosphere as well as serve as a measure of how well a discipline is accepted and integrated into the curriculum. A four-day quiz program organized by El Fasher 1 Team Site held recently at the International Organization for Migration (IOM) Center under the theme: 'Education for Unity and Progress.' The quiz questions covered current affairs, mathematics and English language. Apart from the promotion of capacity building, the quiz competition was held to foster good relations, promote peace, unity, and build mutual understanding amongst the children who

come from different backgrounds and cultures.

The program involved 42 participants from 14 schools located in Zam Zam IDP camp. These schools were divided into seven teams to facilitate the competition. The last four schools battled it out in the finals. Salaam 34 Basic School won the first prize of 1,500 Sudanese pounds while the second prize of 1,000 Sudanese pounds went to Salaam 38 Basic School. Certificates of Participation were also issued to all participating schools just as notebooks, mathematical set boxes and pens were given to the participants. Three participants exhibited exemplary performance and were each rewarded with the sum of 150 Sudanese pounds to encourage knowledge acquisition and underscore the importance of imbining the spirit of healthy competition.

The event which was officially declared open by Sector North Deputy Commander Ms. Vilisi Wagavesi was attended by school representatives as well as members of the host community. In her opening remarks, Ms. Wagavesi thanked the organizers for conducting the quiz and encouraged students to take advantage of the event to "promote unity, peace and harmony within their communities and that UNAMID will continue playing its role in the promotion of peace in Darfur."

Sector North Police Commander, Mr. Mohammed Bakri

# الفريق الميداني الفاشر 1 يضع الشباب في شمال دارفور في قلب إهتماماته

بقلم: شاريثي شاندا

معسكرات النازحين، إستهدفت تلك البرامج النازحين من مختلف الأعمار بما فيهم تلاميذ المدارس. كانت المسابقة التي إمتدت لأربع أيام والتي عقدت في مركز المنظمة الدولية للهجرة والتي نظمها الفريق الميداني الفاشر تحت شعار، التعليم من أجل الوحدة والتقدم، من أميز البرامج. أفتتح نائب قائد قطاع الشمال، الأنسة فيلسي واقافيسي الفعالية رسمياً وحضرها ممثلو المدارس وأفراد المجتمع. شملت الأسئلة القضايا المعاصرة والرياضيات واللغة الإنجليزية. بغض النظر عن تعزيز بناء القدرات، عقدت المسابقات لتمتين العلاقات وتعزيز السلام والوحدة وبناء التفاهم المتبادل بين الأطفال اللذين ينحدرون من خلفيات وثقافات مختلفة. في كلمتها الافتتاحية، شكرت الأنسة واقافيسي المنظمين وشجعت الطلاب على الإستفادة من الحدث. «أحث كل واحد منكم على الإستفادة من هذه الفرصة لتعزيز الوحدة والسلام والوثام في مجتمعاتكم»، وأضافت بأن اليوناميد ستواصل لعب دورها في تعزيز السلام في دارفور. شمل البرنامج ٤٢ مشارك من ١٤ مدرسة في معسكر زمزم للنازحين. تأهل الفائزون إلى الدور ربع النهائي ونصف النهائي ومن ثم تأهلت أربع مدارس إلى الدور النهائي.

**سعيًا** لخلق بيئة آمنة للنازحين في الفاشر، شمال دارفور، بذل المكون الشرطي باليوناميد جهوداً حثيثة لترسيخ مفهوم السلام والوحدة من خلال التعليم في جميع المستويات بدءاً بالأسرة والمدارس ومواقع العمل والمجتمع ككل. ونفذ ذلك لترسيخ مفهوم السلام من خلال القيم ومهارات الحياة والمعرفة بروح المساواة والإحترام والتعاطف والفهم والتقدير المتبادل وسط أهل دارفور. وقد تم ذلك من خلال النشاطات التعليمية والتوعوية والتي تغطي أيضاً دعم الجوانب الأكاديمية في صورة المنافسات الشريفة. من الضروري الإقرار بأن التعليم والمنافسات الأكاديمية تشكل عناصر مهمة في حياة الإنسان إذ أنها لا تعزز المعرفة فحسب بل تمكن المشاركين من المتعة. شملت المنافسات الأكاديمية إجراء إختبارات عن طريق طرح أسئلة على الطلاب لتحديد مستوى معرفتهم وذكائهم من خلال الحفظ والإستجابة والتلخيص في مواد محددة. تشكل تلك الإختبارات أداة جيدة لقبول الانضباط ودمجه في المناهج الدراسية. كجزء من برنامج بناء القدرات، دأب المكون الشرطي باليوناميد على تنظيم العديد من البرامج الأكاديمية لتوعوية وتعزيز السلام والتنمية في



As part of creation of a protective environment and promoting women empowerment, IPOs interact with young girls to sensitize them on the value of girls' education.

كجزء من خلق بيئة حماية وتعزيز تمكين المرأة أفراد الشرطة المنتدبون يتفاعلون مع الفتيات الشباب لتوعيتهن بأهمية تعليم البنات.

## EL FASHER 1 TEAM SITE: “YOUTH IN NORTH DARFUR AT THE HEART OF OUR ENGAGEMENT”



who officially closed the ceremony encouraged the students to be actively engaged in educational activities in order to build a knowledge based community which could promote peace and unity in society. “This quiz competition has helped both the teachers and students to coexist. I urge you to continue participating in future programs that will enable you to work together in order to

**“This competition has not just encouraged the pupils to get serious with their mathematical or science subjects but made them realize that they are supposed to mingle with each other regardless of their cultural backgrounds. This will help them to tolerate each other,”**

live in harmony,” he said. Mr. Baki thanked the education authorities and other stakeholders for the different roles they played in making the quiz competition a success and added that UNAMID is ready to continue to support activities that promote peace.

Speaking on behalf of the participating schools Abubakar Bahid, Head teacher of Salaam 34, thanked UNAMID Police for coming up with such an initiative

which according to him would not only help the students academically but also socially. “This competition has not just encouraged the pupils to get serious with their mathematical or science subjects but made them realize that they are supposed to mingle with each other regardless of their cultural backgrounds. This will help them to tolerate each other,” he explained.

Another capacity building program involving schools was conducted by El Fasher 2 Team Site in partnership with the Education Officer in Abu Shouk IDPs Camp, who organized a drama competition for Al Salaam 13 School for Girls and Al Salaam 11 School for Boys. El Fasher 2 initiated the use of theatre arts to conceptualize and present in graphic terms the negative effects of child labor and exploitation. Participating students who took part in the drama said the performances helped them to have a clearer and practical understanding of the dangers of child labour and exploitation. The plays were performed in the local language of the students much to the delight of members of community, officials of the education office and the teachers who attended the event. Al Salaam 13 School for Girls emerged as the winner of the competition.

UNAMID Police does not just limit its actions towards the

In the fulfillment of UNAMID core mandates of protection of civilians, creating safe and secure environment and supporting humanitarian assistance, UNAMID Police Component carries out a wide range of activities that promote livelihood, support economic growth, and empower the populace through education. The quiz and theatre arts competitions are two of such programs targeted at the local community schools in the Mission’s area of responsibility.

# الفريق الميداني الفاشر 1 يضع الشباب في شمال دارفور في قلب إهتماماته



During the course of the quiz competition, IPOs also took the opportunity to talk to students to encourage to take their studies seriously and learn to live in peace and harmony.

أثناء المنافسات، إنتهز أفراد الشرطة المتحدون أيضا الفرصة للتحدث مع الطلاب لتشجيعهم على الجد في دراستهم وتعلم العيش في سلام ووثاق

المحلية الأمر الذي أفرح أفراد المجتمع ومكتب التعليم والمعلمين الذين حضروا المناسبة. فازت مدرسة السلام ١٣ للبنات بالمنافسة. لا تقتصر أعمال شرطة اليوناميد على الإيفاء بتفويضها الخاص بحماية المدنيين وخلق بيئة آمنة ودعم العون الإنساني فحسب بل تنفذ العديد من النشاطات التي تعزز سبل كسب العيش ودعم الاقتصاد وتعليم السكان وتمكين المجتمع. تمثل المنافسات ومسابقات فنون المسرح البرامج التي تستهدف المدارس في المجتمعات.

حصلت مدرسة السلام ٢٤ الأساسية الجائزة الأولى وقدرها ١٥٠٠ جنيه بينما ذهبت الجائزة الثانية وقدرها ١٠٠٠ جنيهها إلى مدرسة السلام ٣٨ الأساسية. كما وُزعت شهادات المشاركة على جميع المدارس التي شاركت في المسابقة. كان العامل الأكثر تشويقاً في تلك المسابقة هو عدم وجود خاسر بل سيناريو الفوز لجميع المتسابقين والمدارس حيث مُنح المتسابقون شهادات مشاركة ودفاتر و صناديق أدوات حسابية وأقلام، مُنح ٣ من المتسابقين جوائز مالية قدرها ١٥٠ جنيهها لكل واحد منهم نسبة لأدائهم المميز بالإضافة إلى الجوائز الممنوحة لكل متسابق. هدفت تلك الجوائز على تشجيع الطلاب على التفوق من خلال المنافسة الشريفة فيما بينهم سعياً وراء الدراسة لتحقيق معرفة واسعة في المواضيع المطروحة للنقاش. تجلت أهمية المسابقات في حضور قائد شرطة قطاع الشمال السيد محمد باكي الذي شهد ختام الإحتفال وشجع الطلاب المشاركين على بناء مجتمع مبني على المعرفة والذي يعزز السلام والوحدة وسط أفراد المجتمع. قال «أدعوكم إلى الإستمرار في المشاركة في البرامج القادمة والتي تمكنكم من العمل سوياً للعيش في وئام. وأضاف بأن اليوناميد على أستعداد لمواصلة دعم النشاطات التي تعزز السلام. شكر السيد باكي مسؤولي التعليم

**تلك المنافسات لم تشجع التلاميذ على الإهتمام بمواد الرياضيات والعلوم فحسب بل جعلتهم يدركون أهمية التعايش مع بعضهم البعض بغض النظر عن خلفياتهم القبلية، الأمر الذي يساعدهم على التسامح مع بعضهم البعض**

وغيرهم من أصحاب المصلحة على دورهم في إنجاح المنافسة.

متحدثاً بالإنبابة عن المدارس المشاركة، تقدم الأستاذ أبوبكر باهيد من مدرسة السلام ٣٤ بالشكر لشرطة اليوناميد على طرح تلك المبادرة والتي لا تساعد الطلاب أكاديمياً فحسب بل إجتماعياً أيضاً. وقال «تلك المنافسات لم تشجع التلاميذ على الإهتمام بمواد الرياضيات والعلوم فحسب بل جعلتهم يدركون أهمية التعايش مع بعضهم البعض بغض النظر عن خلفياتهم القبلية، الأمر الذي يساعدهم على التسامح مع بعضهم البعض».

نفذ فريق الفاشر ١ برنامج آخر لبناء القدرات بالمدارس بالشراكة مع مدير التعليم بمعسكر أبو شوك للنازحين والذي نظم مسابقة في فنون المسرح لمدريستي السلام ١٣ للبنات والسلام ١١ للبنين. إنتدر فريق الفاشر ٢ إستخدام المسرح لتجسيد الآثار السالبة لعمالة الأطفال وإستغلالهم. عرضت المسرحيات بلغة الطلاب



A female IPO carries a young girl in support and encouragement of her desire to learn and become a doctor

إحدى الشرطيات المتحدات تحمل فتاة دعماً وتشجيعاً لها على رغبتها في التعليم لتصبح طبيبة.

# UNAMID POLICE COMMISSIONER: ZERO TOLERANCE FOR SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE

By Osayande Odobo

**S**exual exploitation and abuse violate universally recognized international legal norms and standards and as such are unacceptable behavior and conduct from which personnel serving with the United Nations are prohibited. Indeed, the United Nations maintains a zero tolerance for Sexual exploitation and Sexual Abuse (SEA). In order to enforce this policy, UNAMID Police management in conjunction with the Conduct and Discipline Unit (CDU) of the Mission conducted yet another training program on Sexual Abuse, Exploitation and Harassment (SEAH). This program held at the Integrated Mission Training Centre (IMTC) in Super Camp, El Fasher, recently had 32 IPOs comprising 7 females, 5 FPU and 20 male personnel from Mission Headquarters and the Sectors attended the course.

Police Commissioner Makotose congratulated the program organizers, trainers and participants for the successful training and recommended that the training should be replicated in the Sectors, including Team Sites and patrol sites. PC Makotose reiterated that the United Nations has developed a series of policies concerning sexual exploitation and abuse in response to allegations that such heinous acts had been committed by peacekeeping and humanitarian personnel in some peacekeeping missions. According to PC Makotose, the Inter-Agency Standing Committee (IASC) Task Force on Protection from Sexual Exploitation and Abuse in Humanitarian Crisis, established in March 2002, developed definitions of sexual exploitation and sexual abuse and adopted standards of behavior to be included in UN and NGO codes of conduct. This led to the Secretary-General's Bulletin on Special Measures for protection from sexual exploitation and sexual abuse that was to be established in October 2003.

According to the Police Commissioner, "All personnel in the UNAMID Police component should fight against all

behaviors connected to SEAH. Everyone must respect all Sudanese domestic laws and regulations. Respect for diversity and human rights must be paramount in everything we do," she said. PC Makotose urged police personnel in the UNAMID Police component under her watch to conduct themselves in a manner that will be in line with the core values of the United Nations in order to ensure there is a zero record in respect of Sexual Exploitation, Abuse and Harassment in UNAMID.

PC Makotose remarked further that the Report on SEA provided the basis for her strong advocacy for the training which is in line with UN Mandate. She stated that the training was also an outcome of her previous discussions with UNAMID Chief of Conduct and Discipline Unit (CDU), Mr. Saif

“**All personnel in the UNAMID Police component should fight against all behaviors connected to SEAH.**”

Ullah Malik, which led to the decision that the SEAH course should commence early 2017.

The Chief of Conduct and Discipline Unit (CDU), Saif Malik, provided information on the history of SEAH, systems of checks and balances and preventive measures. He traced the history of UN peacekeeping operations since 1948 and expressed that the initial efforts of thousands of women



*PC Makotose presenting a certificate to an IPO during the closing ceremony of workshop on Zero Tolerance for Sexual Exploitation and Abuse.*

and men who served in the UN even under difficult and often dangerous conditions have brought peace and stability to a number of places affected by insecurity and violence. According to Malik, the history of peacekeeping has been one of collective accomplishment through personal sacrifice. "However, this exemplary record has been beclouded by the actions of a few individuals involved in acts of sexual exploitation and abuse. Such abhorrent acts are a violation of the fundamental duty of giving protection and care which all United Nations peacekeeping personnel owe the local population they serve," he said. Malik stated that as a major concern of the leadership of the UN, steps have been taken to combat the scourge of sexual exploitation and abuse carried out by a small percentage of its peacekeeping personnel and other international aid workers, since SEA was first noticed in 2002. This has been done through the creation, evolution, monitoring and implementation of strategies for the prevention of sexual exploitation and abuse.



قامت مفوضة شرطة اليوناميد السيدة ماكوتوس بتقديم شهادة التي شرطية باليوناميد اثناء الحفل الختامي لورشه العمل حول عدم التسامح في جرائم الاستغلال والاعتداء الجنسي

بقلم: أوساياندى أودوبو

## رفع الوعي

# حول عدم التسامح في جرائم الإستغلال والإعتداء الجنسي

وعلي مستوي الدوريات. وأضافت: «ينبغي لجميع مكون عناصر الشرطة محاربة كل السلوك المرتبط بالإعتداء الجنسي، الإستغلال والتحرش. ولابد من إحترام جميع القوانين والنظم السودانية المحلية، إحترام التنوع، و ترجيح إحترام حقوق الإنسان في كل ما يقوم به الفرد». وشددت السيدة ماكوتوز قائلة: «علي مكون الشرطة تحت قيادتي التأكد من إن جميع أفراد الشرطة قد ضبطوا أنفسهم بما يتماشى مع القيم الأساسية للأمم المتحدة حتي يكون لدينا سجل خال في ما يتعلق بالإعتداء، الإستغلال و التحرش الجنسي باليوناميد».

سلط رئيس وحدة السلوك والإنضباط السيد سيف مالك مزيداً من الضوء على ظاهرة التحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي، وتدابير محاربتها و منعها من الحدوث. وذكر بأن عمليات حفظ السلام للأمم المتحدة، طوال ما يفوق السبعين عاماً، جلبت السلام إلي مناطق متأثرة بالعنف وينعدم فيها الأمن بمساعدة الآلاف من النساء والرجال الذين خدموا الأمم المتحدة في ظل ظروف صعبة وخطيرة في كثير من

المتحدة ، و قالت: «في أحد إجتماعاتي برئيس وحدة السلوك والإنضباط، السيد سيف الله مالك، إتفقنا بأن تبدأ التدريبات حول الإستغلال، التحرش والإعتداء الجنسي مبكراً في هذه العام».

وأضافت بأن الأمم المتحدة طورت سلسلة من السياسات المتعلقة بالإعتداء والإستغلال الجنسي في ظل المزاغم بأن مثل هذه الأفعال قد أرتكبت من قبل حفظة سلام وعاملين في المجال الإنساني. قامت لجنة المهام للوكالات المشتركة للحماية من الإعتداء والإستغلال الجنسي أثناء الأزمات الإنسانية، والتي تم تأسيسها في مارس ٢٠٠٢، بتقديم تعريف للإعتداء والإستغلال الجنسي ومعايير السلوك المعتمدة ليتم تضمينها في مدونة سلوك الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية، الأمر الذي أدى إلي ظهور نشرة للأمم العام بشأن التدابير الخاصة للحماية من الإستغلال والإعتداء الجنسي في أكتوبر ٢٠٠٣.

هنأت مفوض الشرطة جميع المشاركين والمنظمين والمدربين لنجاح الدورة وأوصت بتوزيع نسخ مواد الورشة للقطاعات والمواقع

الإستغلال والإعتداء الجنسي إنتهاك للمعايير التي تعترف بها القوانين الدولية و توصف دائماً بالسلوك غير المقبول والمحرم للموظفون الذين يعملون مع الأمم المتحدة . و تتعامل الأمم المتحدة بمبدأ عدم التسامح مع الإستغلال والإعتداء الجنسي . قامت إدارة شرطة اليوناميد في إطار حرصها علي تطبيق هذا المبدأ، بالتعاون مع وحدة الإنضباط و السلوك بإقامة برامج تدريبية .

في يوم الأربعاء، ١ فبراير ٢٠١٧، أختتمت مفوض الشرطة السيدة بريسلا ماكوتوز دورة تدريبية حول الإستغلال، التحرش والإعتداء الجنسي. كان ذلك باليوناميد جناح التدريب و الذي حضره ٣٢ فرداً من ضباط الشرطة الدوليين، منهم ٧ إناث، ٥ من وحدة قوات الشرطة و ٢٠ من الذكور من مختلف القطاعات بما في ذلك من مقر رئاسة البعثة . ذكرت مفوض الشرطة، السيدة ماكوتوز في مستهل حديثها، بأن التقرير حول الإستغلال والإنتهاكات الجنسية جعلها متحمسة للتدريب الذي يتماشى مع تفويض الأمم

# UNAMID POLICE COMMISSIONER: ZERO TOLERANCE FOR SEXUAL EXPLOITATION AND ABUSE

Mr. Malik observed that sexual exploitation is not prevalent in UNAMID. However, it is considered a high-risk offense as it affects the reputation and credibility of the Mission. Mr. Malik explained that the ideal peacekeeper is a disciplined professional and not that individual who lacks morals, self-respect, and sympathy and becomes a predator through acts of sexual exploitation and abuse of the downtrodden, vulnerable population he is supposed to give protection.

Malik identified the four comprehensive, proactive and preventive implementation strategies in dealing with Sexual Exploitation, Abuse and Harassment and other forms of misconduct in UNAMID. The strategies are: 1. Prevention Measures: Induction Training for all categories of UNAMID personnel, Training of Trainers (TOT) for Military and Police components. Refresher training on Secretary General's zero tolerance policy of sexual exploitation and abuse and their obligation to serve and protect the local population. 2. Enforcement. 3. Remedial Action: CDU as the focal point follows the established procedures to address matters as and when required. Steps are also taken to repair the reputation of the Mission and of individuals including reporting of outcomes when allegations are unsubstantiated. 4. Accountability: Periodic reminders to Commanders and Senior Managers of their responsibility to act as role models and of their obligation to report all allegations of misconduct.

Saif Malik called for caution noting that certain behavior or attitude may be misread and misunderstood as acts of sexual harassment but which, indeed, are as a result of differences in the customs, habits, and lifestyles of the personnel who has come

train IPOs and SPF/IDPs. In the same vein, Suzan MUDIA, CDU Facilitator, was optimistic that the high level of awareness for TOT training on SEAH is a laudable achievement and was in fulfillment of UN mandate. The TOT will be used as an empowerment tool to train other IPOs on SEAH and bring out the positive impact of the training. She informed that all new arrivals to the mission, including national and local staff as well as aviation personnel are trained every Tuesday and Thursday on Sexual Harassment, Abuse of office and Exploitation and on UN code of conduct.

At the end of the training, UNAMID Police Public Information Office (PIO) sounded the opinion of some of the participants on their impression of the training, and the following was what they had to say:-

**Thomas MBILINYI, Planning Unit:** "I now have a better understanding of the difference between sexual exploitation, abuse and harassment. I have not observed any form of SEA-H in my work environment since I came to the Mission and I believe the induction classes have helped a lot of IPOs to be sensitive about SEAH".

**Diana ENNINFUL, Welfare Unit:** "SEAH training is unique and I am aware of the consequences of my actions if I fail to understand sexual exploitation abuse and harassment in UNAMID. From now on, I will share the experience I got from this course with other IPOs."

**Tshulthrim DORJI, Kass Team Site:** "SEA-H is a serious misconduct as per the Zero Tolerance Policy of the SG on SEA, Police Commissioner Directive and the code of conduct of UN. In many UN Missions across the globe, the peacekeeper falls prey and tarnishes the image of UN, an entity that is supposed to be the preventer of all kind of exploitations."

**Olu BABAYEMI, Gender MHQ:** "Sexual Abuse and Exploitation is a course that is really a re-awakening of the consciousness of UN/UNAMID personnel. I have learnt that I should not take undue advantage of people working around me by exploiting their weaknesses. We are here to serve Darfurians and not exploit them."

**Boniface ASOGWA, the Head Internal Investigation Unit (IIU):** "I am aware that the UN and UNAMID have a zero tolerance on SEAH. I am personally committed to a zero tolerance policy against sexual exploitation or abuse by UN personnel. This means zero complacency. When we receive credible allegations, we must ensure that immediate investigation is carried out without fear or favor. If one is indicted, serious disciplinary measure such as repatriation or reprimand is taken depending on the outcome of the investigation."



**"UNAMID has SEAH training is unique and I am aware of the consequences of my actions if I fail to understand sexual exploitation abuse and harassment in UNAMID. From now on, I will share the experience I got from this course with other IPOs."**



from a different cultural background.

**Head of Police Training Delivery Unit Mr. Tedi MUPETA,** commented that the overall goal of the SEAH course is to raise the awareness capacity of the IPOs to about 80% by the end of March 2017. He harped on the sensitive nature of SEAH and emphasized that there must be zero tolerance for SEAH in order to fulfil the UN mandate. Therefore, all IPOs previously trained on SEA will be re-trained on the new SEAH course because mandated training is one of the yardsticks to achieve the desired goals. The SPF and IDPs camp will also be trained in line with the UN mandate as they are the stakeholders in the awareness campaign. The TOT participants will go to the sectors and deep fields to further



*Participants attend a session of the training on Sexual Exploitation and Abuse (SEA) at IMTC.*



# رفع الوعي حول عدم التسامح في جرائم الإستغلال والإعتداء الجنسي

للتدريب. وكشفت بأن جميع القادمين الجدد إلي البعثة، بما في ذلك الموظفين الوطنيين المحليين وموظفي الطيران، يتم تدريبهم في كل يوم ثلاثاء و خميس، حول إساءة إستخدام السلطة والتحرش الجنسي وحول مدونة قواعد السلوك للأمم المتحدة.

عبر بعض المشاركين عن إنطباعاتهم حول التدريب. يقول توماس أومبليني من وحدة التخطيط: «لدي الآن فهم أفضل عن الأستغلال الجنسي والتحرش. لم ألاحظ أي شكل من أشكال التحرش والإستغلال الجنسي في بيئة عملي منذ مجيئي إلي البعثة. وأعتقد بأن هذا التدريب أضاف لكثير من ضباط الشرطة الدوليين».

كما عبرت ديانا إينغل من قسم الرفاه بقولها «هذه دورة تدريبية فريدة وانا علي دراية من عواقب أفعالي إذا لم أستطيع فهم الإستغلال الجنسي والتحرش في اليوناميد». كما ذكرت بأنها سوف تشارك ما تعلمته مع رفقاتها في العمل.

يقول تيشولثريم دورجي، بناء علي سياسة الأمين العام في عدم التسامح فإن التحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي يعتبر سوء سلوك خطير، أنا شخصياً ملتزم بسياسة عدم التسامح حيال قضايا التحرش أو الإستغلال الجنسي، وهذا يعني عدم الرضا وضمان إجراء تحقيق فوري عند تلقينا مزاعم ذات مصداقية، «هنالك إجراءات تأديبية خطيرة تتخذ عند ثبوت تهم التحرش والإستغلال الجنسي تتمثل في إعادة الجاني إلي الوطن أو توبيخه بناء علي نتائج التحقيق». وقال بأن اليوناميد سجلت فقط حالات قليلة من التحرش و الإستغلال الجنسي.



Participants attend a session of the training on Sexual Exploitation and Abuse (SEA) at IMTC.

المشاركات اللائي حضرن الدورة التدريبية حول الاستغلال الجنسي والإعتداء الجنسي بالمركز المتكامل لتدريب أفراد البعثة يستمعن باهتمام لعروض الورشة



المشاركات اللائي حضرن الدورة التدريبية حول الاستغلال الجنسي والإعتداء الجنسي بالمركز المتكامل لتدريب أفراد البعثة يستمعن باهتمام لعروض الورشة

الأحيان. هذا التاريخ العريق لحفظ السلام يعد أحد الإنجازات الجماعية والتضحية الفردية. ومع ذلك، فإن هذا السجل المميز غطي عليه القليل من الأفراد الذين تورطوا في أفعال الإستغلال والإعتداء الجنسي. تعد مثل هذه الأفعال البغيضة إنتهاكاً للواجب الأساسي لرعاية السكان المحليين الذين يخدمهم جميع أفراد حفظ السلام. «منذ ظهور هذه الأفعال لأول مرة في العام ٢٠٠٢، بدأت الأمم المتحدة في محاربة الإستغلال والإعتداء الجنسي الذي يحدث من قبل أفراد حفظ السلام وغيرهم من العاملين في المساعدات الدولية. ومنذ ذلك الوقت، أصبح إنشاء وتطوير ورصد وتنفيذ إستراتيجيات بشأن الحماية من الإستغلال والإعتداء الجنسي هو الشغل الشاغل لقيادة الأمم المتحدة .

وأضاف قائلاً: «إن أفراد قوات حفظ السلام، الذين من المفترض أن يكونوا منضبطين، يتخلون عن كل ما تلقوه من تدريب و يصبحون مفترسين للسكان الضعفاء. إن عجز الأفراد الضعفاء من جهة، والإنعدام التام للأخلاق وعدم إحترام الذات وقلة التعاطف مع المصطهدين من قبل قوات حفظ السلام يؤدي إلي أفعال الإستغلال والإعتداء الجنسي». إن ظاهرة الإستغلال والإعتداء الجنسي ليست سائدة باليوناميد، ولكننا نعتبرها جريمة شديدة الخطورة طالما كانت تؤثر علي سمعة ومصداقية البعثة.

موضاً التدابير الوقائية للتحرش، الإستغلال والإعتداء الجنسي، كشف السيد سيف مالك عن الإستراتيجيات الأربع الشاملة للتنفيذ في التعامل

مع الإستغلال والإعتداء الجنسي وغيره من أشكال سوء السلوك باليوناميد. ١. تدابير وقائية: تدريب إرشادي لكل فئات العاملين بالبعثة، تدريب المدربين لمكون الشرطة والجيش، تدريب تشيطي حول سياسة الأمين العام في عدم التسامح مع قضايا الإستغلال والإعتداء الجنسي والإلتزام بهذه السياسة لخدمة وحماية السكان المحليين. ٢. تدابير تطبيقية: ٣. تدابير تصحيحية. تقوم وحدة الإنضباط والسلوك باعتبارها الجهة المسؤولة بمتابعة الإجراءات القائمة متي ما تطلب ذلك. هناك خطوات تتخذ لإعادة سمعة البعثة والأفراد بما في ذلك نتائج التقرير عندما تكون المزاعم غير مؤكدة. ٤. تدابير المساءلة: تذكير دوري للقادة وكبار الإدارات عن مسؤولياتهم بقيامهم بأدوارهم الرائدة والإلتزام بتبليغهم جميع حالات مزاعم سوء السلوك.

كشف السيد سيف مالك بأن حوادث التحرش الجنسي باليوناميد محتملة الحدوث نظراً لإختلاف وتنوع طبيعة الأفراد القادمين من شتي أنحاء العالم، ولديهم عادات وأنماط حياة مختلفة. يحدث التحرش الجنسي احياناً نتيجة سوء فهم أو التلقي الخاطئ لأسلوب تصرف الأفراد، كما يحدث أيضاً بسبب طبيعة البيئة المكتيبة عند العمل في بيئة الأمم المتحدة والتي تختلف عن بيئة مكاتب بلدانهم. وهناك بالطبع أيضاً بعض الحالات التي تحدث بسبب تنفيس العداوة الشخصية.

وفي ذات المناسبة، قال السيد تيدياس موبيتا رئيس قسم وحدة التدريب، بأن الهدف العام من دورة التحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي هو زيادة وعي قدرات ضباط الشرطة الدوليين إلي ٨٠٪ بحلول نهاية مارس ٢٠١٧. وكشف عن حساسية الدورة ووجوب عدم التسامح في قضايا التحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي من أجل الإيفاء بتفويض الأمم المتحدة. وسوف يعاد جميع ضباط الشرطة الدوليين الذين تلقوا تدريباً حول الإستغلال والإعتداء الجنسي ويتم تدريبهم في الدورة الجديدة للتحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي. لأن التدريب الملزم هو أحد معايير تحقيق أهدافنا. وسوف يتم أيضاً تدريب الشرطة السودانية والنازحين في الدورة الجديدة تمشياً مع تفويض الأمم المتحدة، طالما هم أصحاب المصلحة. سيقوم أولئك الذين شاركوا في ورش تدريب المدربين بالذهاب إلي القطاعات و الزيارات الميدانية من أجل تدريب ضباط الشرطة الدوليين والشرطة السودانية والنازحين.

وفي نفس السياق، أبدت المدربة بوحدة الإنضباط والسلوك، السيدة سوزان موديا تغاولها حيال المستوي العالي من الوعي لتدريب المدربين حول التحرش والإستغلال والإعتداء الجنسي وبأنه إنجاز جدير بالإحترام في الإيفاء بتفويض البعثة. سوف يتم إستخدام تدريب المدربين كأداة تمكين في تدريب ضباط شرطة دوليين آخرين حول التحرش، الإستغلال و الإعتداء الجنسي وإبراز الأثر الإيجابي

## هذه دورة تدريبية فريدة وانا علي دراية من عواقب أفعالي إذا لم أستطيع فهم الإستغلال الجنسي والتحرش في اليوناميد». كما ذكرت بأنها سوف تشارك ما تعلمته مع رفقاتها في العمل

# FIRST FEMALE FPU COMMANDER- A PIONEERING ROLE MODEL FOR SUDAN WOMEN POLICE

By David Kujabi



Ms. Pooja Singh, the pioneering female Commander of Nepalese FPU in UNAMID.

السيدة بوجا أوجا سينغ، القائدة النسائية الرائدة لقوات الشرطة النيبالية المسلحة باليوناميد.

**On 23 February 2017, Nepal Formed Police Unit (FPU) Rotation 14 arrived in Nyala, Sector South of Darfur. The 140 strong FPU Company came to replace their predecessors who had concluded a yearlong tour of duty.**

**T**he smart, disciplined and highly professional looking FPU officers are under the command of Superintendent Pooja Singh, a female officer of the Nepalese Police Force. The arrival of the beautiful, strong and officious looking lady marked her as the first ever UNAMID Police female FPU Commander. This historical fact, not lost to Police Senior Management, was received with enthusiasm and pride as it was indicative of the gains the component is making in promoting Gendering Mainstreaming.

An officer of the Public Information Office (PIO) visited Nyala to meet this pioneer female FPU Commander, to see her at work and learn more about her. From this exclusive interview, we get an insight into the professional life of the female officer who has made history for UNAMID.

**PIO: Tell us who you are.**

**Ms. Pooja:** I am Pooja Singh from Nepal. I was born on 19 February 1967 in an orthodox family in Janakpur. I hold a Bachelor's Degree in Arts. I have a caring husband with whom I have two lovely kids - a son who is pursuing an Engineering Degree in India and daughter who is in Grade 9. I'm a Superintendent of Nepal Police and currently the Commanding Officer of Nepal FPU in Nyala.

**PIO: When did you join police and what motivated you to do so?**

**Ms. Pooja:** I enlisted in the Nepal Police in 1993 as an Inspector of Police, I'm actually the first female officer to have been enlisted directly as an Inspector. My parents were politically conscious but the family was generally orthodox and thus my decision to join the police faced stiff resistance, especially considering that I'm female. They considered it shameful and a stigma to the family's prestige.

From an early age, I was energetic and bold; I hate injustice and discrimination and fought against it. I felt that police was a good place where I could continue to protect and serve people. Furthermore, I wanted to be an independent lady and a role model. I read a lot of autobiographies by world-renowned women and from these I drew more inspiration to succeed.

It was quite challenging working in a male-dominated environment, but I had from an early age refused to restrict myself to gender roles. I did things I wanted to do even if it was forbidden for a girl to do.

**PIO: Please do share with us a bit of your experience as a Police Officer.**

**Ms. Pooja:** In the 23 years of my career, I have worked in almost every field of policing. In my early years, I spent a good time in traffic police. I was in charge of two regional traffic police offices out of the five regions of Nepal. I did a nine-year stint in Metropolitan Traffic Office where I served in different capacities such as operations, investigation, administration, VIP motorcade and training officer.

I also served as in-charge of the Central Women and Children Service Centre at Police Headquarters. This section looks into not only crimes against women and children, but also deals with domestic violence, child marriage, polygamy, trafficking, and child labour etc.

I also served in the Traffic Directorate at Police Headquarters which was responsible for formulating plans and policies to ensure accident-free traffic movement with the safety and security of passengers as utmost priorities.

Before my deployment to UNAMID, I was in-charge of the Human Rights Cell of Nepal Police. It was my duty to look into and deal with human rights violations not only by others, but also by police officers in the course of performing their duties. The organization adopted a zero tolerance policy against human rights violations irrespective of one's stature. During my tenure, I adhered strictly to this policy.

I've been decorated with many medals and most prominent are the President Medal and the King's Medal.

**PIO: Have you had any prior peacekeeping experience?**

**Ms. Pooja:** Yes, from 2008 to 2009, I served in MINUSTAH, Haiti, where I worked as a trainer at the Training Centre in Port-au-Prince.

**PIO: What trainings have you so far undergone in the development of your career?**

**Ms. Pooja:** I've had the opportunity to enhance my capacity thorough various training courses I attended both within and outside of Nepal. These include International Leadership Program



Ms. Pooja Singh, the pioneering female Commander of Nepalese FPU in UNAMID.

السيدة بوجا أوجا سينغ، القائدة النسائية الرائدة لقوات الشرطة النيبالية المسلحة باليوناميد.

# أول امرأة قائدة لوحدة الشرطة المسلحة تلعب دورا بارزا كنموذج يحترى به للشرطة النسائية بالسودان

كتابة ديفد كوجابي

في يوم ٢٣ فبراير ٢٠١٧ وصلت كتيبة الشرطة المسلحة النيبالية إلى نيالا، قطاع الجنوب، لتغيير الكتيبة التي سبقها والتي قضت بالخدمة سنة كاملة.

## هؤلاء

الضباط الذين يتميزون بالأناقة والانضباط والاحترافية العالية تقودهم الرائد بوجا سينغ ضابطة الشرطة النيبالية. وصول هذه السيدة الجميلة القوية المنضبطة يجعلها أول قائد من الجنس اللطيف على الإطلاق بوحدة الشرطة المسلحة باليوناميد. وقد استقبلت هذه الحقيقة التاريخية بحماس وفخر لأنها تشير إلى المكاسب الكبيرة التي حققها هذا العنصر في ترقية إدماج النوع الاجتماعي.

زار أحد ضباط مكتب الإعلام والاتصال نيالا للقاء قائدة وحدة الشرطة المسلحة ليراهها على أرض الواقع العملي ولمعرفة المزيد عنها. سنتعرف في هذا اللقاء الحصري على الحياة المهنية للضابطة التي دخلت التاريخ.

### مكتب الإعلام والاتصال: أخبرينا من أنت

**السيدة بوجا:** إسمي بوجا سينغ من نيالا. ولدت في ١٩ فبراير ١٩٦٧ في أسرة محافظة في جيناكپور. أحصل درجة بكالوريوس الآداب متزوجة من رجل يعتني بأسرته جيدا ولنا طفلين جميلين، ولد يدرس الهندسة في الهند وونت في المرحلة التاسعة بالمدرسة. أعمل ضابطة شرطة برتبة رائد في شرطة نيالا وأقود حاليا وحدة الشرطة المسلحة في نيالا.

### مكتب الإعلام والاتصال: متى التحقت بالشرطة وما الذي دفعك لذلك؟

**السيدة بوجا:** التحقت بشرطة نيالا في العام ١٩٩٣ برتبة مفتش. كان والداي يتمتعان بالوعي السياسي ولكن الأسرة عموماً محافظة لهذا فقبل قرار بالالتحاق بالشرطة بمقاومة شديدة، ولاسيما لكوني أنثى. كانوا يعتبرون الأمر عار ووصمة لهيبة الأسرة. كنت منذ وقت مبكر نشطة وشجاعة. كنت أكره الظلم والتمييز وحاربت ذلك. وفوق ذلك كنت أريد أن أكون سيدة مستقلة ونموذج للسيدة ذات الدور. أقرأ كثيراً من السير الذاتية عن نساء العالم ومن هذه السير جاء إلهامي للنجاح.

كان التحدي كبيراً في العمل في بيئة يسيطر عليها الرجال. ولكنني ومنذ وقت مبكر رفضت تقييد نفسي بالأدوار الجندرية، وفعلت أشياء كنت أريدها حتى لو كانت ممنوعة عن البنات.

### مكتب الإعلام والاتصال: أرجو أن تحدثنا قليلاً عن تجربتك كضابطة شرطة

**السيدة بوجا:** خلال ٢٣ سنة من عملي الشرطي عملت تقريباً في كل مجالات الشرطة. في سنواتي الأولى قضيت وقتاً كبيراً في شرطة المرور. وكنت مسؤولة عن اثنين من مكاتب المرور الاقليمية البالغ عددهم خمس في نيالا. وقضيت تسع سنوات طويلة في قيادة مكتب المرور حيث عملت في مهام مختلفة مثل العمليات والتحريرات والادارة ومهاوكت كبار الشخصيات والتدريب.

كنت مسؤولة أيضاً عن مركز خدمات الأمومة والطفولة بقيادة الشرطة. يتعامل هذا القسم ليس فقط مع الجرائم المرتكبة ضد النساء والأطفال ولكنه يتعامل أيضاً مع العنف المنزلي وزواج الأطفال

وتعدد الزوجات والاتجار بالبشر وعمالة الأطفال.. إلخ. عملت أيضاً بإدارة المرور في قيادة الشرطة المسؤولة عن وضه الخطط والسياسات لضمان خلو الطرقات من الحوادث مع وضع سلامة وأمن الركاب كأولوية قصوى.

قبل نشري ليوناميد كنت مسؤولة عن خلية حقوق الإنسان بشرطة نيالا. كان واجبي هو النظر في انتهاكات حقوق الإنسان والتعامل معها ليس فقط من قبل الآخرين ولكن أيضاً من قبل ضباط الشرطة أثناء تأدية مهامهم. تبنت الشرطة شعار عدم التسامح مطلقاً مع انتهاكات حقوق الإنسان بغض النظر عن الوضع القانوني لمرتكبها.

منحت العديد من الأوسمة والأواط كانت أبرزها وسام الرئيس ووسام الملك.

### مكتب الإعلام والاتصال: هل لديك تجربة حفظ سلام سابقة؟

**السيدة بوجا:** نعم، من ٢٠٠٨ إلى ٢٠٠٩ عملت في مينوستا بهاييتي حيث عملت بمركز التدريب في بورت-أو-برانس.

### مكتب الإعلام والاتصال: ماهي التدريبات التي تلقيها حتى الآن في حياتك المهنية؟

**السيدة بوجا:** أتيت لي الفرصة لتعزيز قدراتي عبر العديد من الدورات التدريبية التي تلقيتها داخل نيالا وخارجها. شملت هذه الدورات برنامج القيادة الدولية بالولايات المتحدة الأمريكية، هندسة الطرق السريعة وإدارة حركة المرور بالهند، ودبلوم سلامة الطرق من السويد وإندونيسيا. تلقيت أيضاً تدريباً في مجال الاتجار بالبشر وحماية الأطفال بالفلبين وبنغلاديش، وحماية حقوق الإنسان بإيطاليا. تشمل الأشياء الأخرى الإدارة وتدريب المدربين وأمن كبار الشخصيات والتحقيقات الجنائية وأشياء أخرى في نيالا والشرطة الديمقراطية بالسفارة الأمريكية.

### مكتب الإعلام والاتصال: ماهي أصعب التجارب التي مرت بك كضابطة شرطة؟

**السيدة بوجا:** أصعب التجارب التي مازلت أذكرها بتفاصيلها حدثت لي عندما كنت مسؤولة عن مقاطعة كافيي بلانشوك. في يوم ٢٥ أبريل ضرب نيالا زلزال قوي كان دماره قوي للغاية إذ توفي حوالي ٩٥٠٠٠ شخص وجرح حوالي ٢٢٥٠٠٠. دمرت حوالي ٧٨٪ من بيوت المقاطعة إما دماراً كاملاً أو تضررت ضرراً لا يمكن إصلاحه. تطلب الأمر شجاعة بالغة وإرادة قوية للتعامل مع أسوأ كارثة طبيعية تحل بالبلاد. لم تكن هنالك مساحات كافية بالمستشفى وممراتها لاستقبال الضحايا. كان لزاماً علينا أن نستعين بالخيام ليبرى الأطباء الضحايا داخل هذه الخيام وفي الميادين المفتوحة.

لقد كانت مهمة كبيرة بالنسبة لي كمدير شرطة مقاطعة مسؤولة عن عمليات الإنقاذ والإغاثة وإدارة المأوى المؤقت وكذلك مسؤولة عن توفير الغذاء والمرافق الصحية لجميع الذين فقدوا كل شيء. كما كان التوزيع السلس لمواد الإغاثة وبشكل متساوي للمحتاجين أحد التحديات الرئيسية بالإضافة الى توفير الأمن لموظفي الإغاثة والذين يقيمون حول المأوى. كان الأمر عبارة عن تجربة ضخمة وصعبة ومدمرة.

# UNAMID POLICE RECEIVES FIRST FEMALE FPU COMMANDER



Ms. Pooja briefing officers of Nepal FPU.

السيدة بوجا أوجا في إحاطة لكبار الشرطة النيبالية المسلحة

in USA, Highway Engineering and Traffic Management course in India, Diploma in Road Safety from Sweden and Indonesia. I also had training on Trafficking and Child Protection in the Philippines and Bangladesh, Civilian Rights Protection in Vicenza, Italy. Other trainings include Management, TOT, VIP Security, Criminal Investigation, a few others from Nepal and Democratic Policing by the US Embassy.

**PIO: What would you say is your toughest experience as police officer?**

**Ms. Pooja:** My toughest experience still remains vivid in my memories and this was when I was in charge of Kavre Planchok District. On 25 April 2015, a heavy earthquake struck Nepal, the devastation of which was immense. Nearly 9,000 people lost their lives and about 22,000 were injured. More than 80% of the houses in the Kavre Planchok area were either damaged or destroyed beyond repairs. It required tremendous courage and will-power to deal with the worst natural disaster. There was not enough room in the hospital or its corridors to house the victims. We had to do with tents and doctors even attended to patients in the open field.

It was a gigantic task for me as District Police Chief responsible for rescue and relief operations and managing temporary shelter, providing food and sanitation for all those who had nothing left. Smooth and equal distribution of relief materials to the needy was one of the major challenges. Security for the relief staff and for those around the temporary shelter was also ensured. The whole thing was a huge, challenging and devastating experience.

**PIO: Back in Nepal, what is your normal day like from morning to evening?**

**Ms. Pooja:** As a police officer, my daily life is busy. I wake up at 0600hrs, freshen up and go for a morning walk after which I do meditation and pray. I then have breakfast and leave for office. In the early years of my career, I used to play badminton. I arrive at the office at 0900hrs and carry out daily official work with my seniors and subordinates. I actually prefer taking part in community activities like women empowerment, literacy and discussing gender issues with different members of the society. I also join family get-togethers and social interactions whenever I get the time. I actually feel proud and fulfilled every time I do a service for the people.

**PIO: You are the first-ever female FPU Commander in UNAMID Police. How does that make you feel?**

**Ms. Pooja:** To be first in any field anywhere makes one proud and it's no different for me. It however gives me an added sense of responsibility to be a very good role model. I really feel great and honored. I am not alone here though, we have a lot of female IPOs working in different positions and I'm under the strong leadership of a female Police Commissioner and that gives me added strength and confidence. I count myself lucky to be the first female FPU commander and will endeavor to do my best to execute UNAMID Police mandate.

**PIO: How many personnel do you have under your command?**

**Ms. Pooja:** I have 140 personnel under my command who are well disciplined, loyal, and hardworking and a highly dedicated force.

**PIO: What is the role of Nepal FPU in Nyala?**

**Ms. Pooja:** Public Order Management (POM), Protection of UN personnel and facilities, Support police operations that require a formed response, UN Personnel Escorts, Confidence Building Patrols in villages and high-risk areas, Confidence Building Patrols in IDP Camps, Monitoring Patrols in villages and UN facilities, VIP Escorts, Joint Military Patrols and Firewood Escorts to IDPs are some of the major tasks of Nepal FPU.

**PIO: How many female police officers do you have and what are their duties?**

**Ms. Pooja:** There are twelve female police officers including me. Two are working as nurses and the rest are doing different patrols attached with operations. I am happy to have such a wonderful, dynamic and creative group of female officers in my team.

**PIO: You have just arrived and have a whole year ahead. What are your expectations?**

**Ms. Pooja:** I will try my best to carry out the UNAMID job effectively and efficiently. I have not much of expectations but I will like to seek more cordial support, love, and coordination from my higher authorities.

**PIO: Not many women have achieved what you have. What is the secret of your success?**

**Ms. Pooja:** I stay focused on my goals, adhere to my responsibilities and plan in advance, keep my integrity intact, work hard and exercise a high level of discipline. I'm not into comparing different people's achievements in life. The secret of my success lies on my strong determination, hard work, discipline, enthusiasm and continuous learning and strong support from my family. My successes are also attributed by the force I command because I have been always fortunate to work with a dedicated team of service men and women.

**PIO: I'm sure a lot of women would like to emulate you. What would be your advice to them?**

**Ms. Pooja:** I'm sure modern day women are highly interested in joining challenging jobs. Policing is a challenging and power exercising job which not only men are interested in. My advice to young is as follows: get a good education, equip yourself with skills, have a goal and pursue it with strong determination, be highly-motivated and independent, think positive, be positive and do positive, be humble and never be too proud, be a genuine and never lie to yourself.

**PIO: The United Nations is keen on encouraging greater women participation in peacekeeping. What is your take on that?**

**Ms. Pooja:** In almost all wars, women and children are the ones who suffer the most. Therefore, the participation of women in peacekeeping operations becomes important as they act as role models in the local environment, inspiring women and girls in often male-dominated societies to push for their own rights and for participation in the peace processes.

Their involvement also helps in empowering women in the host community and also makes the peacekeeping force approachable to women in the community. Another very important role that women peacekeepers play is interviewing survivors of gender-based violence; and helping address these issues. The successes of women participation are immense and our Police Commissioner Madam Priscilla Makotose is an example of that.

**PIO: Any final words?**

**Ms. Pooja:** I'd just like to say that I'm honored to be serving in the UNAMID and ready to share the knowledge and experience gained in my career. I also look forward to learning from others; but more importantly, I want to contribute positively towards implementing the UNAMID Police mandate. I am counting on the support of all stakeholder in this regard.

# شرطة اليوناميد تستقبل أول إمراة قائدة لوحدرة الشرطة المسلحة

**مكتب الإعلام والاتصال: بالعودة الى نيبال، كيف يمر يومك العادي من الصباح إلى المساء؟**

**السيدة بوجا:** حياتي اليومية كضابط شرطة مشغولة. أستيقظ عند الساعة ٦:٠٠ صباحاً، أنتعش ثم أمشي سيراً على الأقدام في الصباح وثم أعود بعده وأصلي تضرعاً إلى الله. بعد ذلك أتناول وجبة الإفطار ثم أذهب إلى المكتب. كنت ألعب كرة الريشة في السنوات الأولى من حياتي العملية. أصل إلى مكتب عند الساعة ٩:٠٠ صباحاً لأؤدي عملي الرسمي اليومي مع المسؤولين عني والمسؤولة عنهم. أنا أفضل المشاركة في الأنشطة المجتمعية مثل تمكين المرأة ومحو الأمية ومناقشة قضايا النوع الاجتماعي مع مختلف أفراد المجتمع. كما أنضم إلى الجلسات الأسرية والتفاعلات الاجتماعية مني ما سمح لي الوقت. أنني فعلاً أشعر بالفخر الإعتزاز في أي وقت أقدم فيه خدمة للناس.

**مكتب الإعلام والاتصال: أنت أول قائدة إمراة للشرطة المسلحة باليوناميد، كيف تشعرين بذلك؟**

**السيدة بوجا:** أن تكون الأول في أي مجال وفي أي مكان يجعلك تشعر بالفخر وأنا لا اختلف عن ذلك. لكنه أعطاني شعوراً إضافياً بالمسؤولية حتى أكون نموذجاً يحتذى به. شعرت حقاً بالفخر والإعتزاز. أنا لست وحدي هنا هناك العديد من الشرطيات المنتدبات يعملن في مواقع مختلفة وأنا أعلم تحت قيادة مفوضة شرطة إمراة مما أعطاني قوة إضافية وثقة. أنا أعتبر نفسي محظوظة بأن أكون أول قائدة لوحدرة الشرطة المسلحة وسوف أبدأ قصارى جهدي لتنفيذ تفويض شرطة اليوناميد.

**مكتب الإعلام والاتصال: كم عدد الموظفين الذين تحت قيادتك؟**

**السيدة بوجا:** لدي ١٤٠ موظفاً تحت قيادتي يمثلون قوة تتميز بالانضباط والتفاني والعمل الجاد.

س: ماهو دور وحدرة الشرطة النيبالية المسلحة في نيبالا؟  
ج: تتمثل بعض المهام الرئيسية لوحدرة الشرطة النيبالية المسلحة في: إدارة شؤون النظام العام وحماية موظفي الأمم المتحدة ومرافقها ودعم عمليات الشرطة التي تتطلب استجابة مسلحة ومرافقة أفراد الأمم المتحدة ودوريات بناء الثقة في القرى والمناطق المعرضة للخطر ودوريات بناء الثقة في معسكرات النازحين ومرافقة الدوريات في القرى ومرافق الأمم المتحدة ومرافقة كبار الشخصيات والدوريات العسكرية المشتركة ومرافقة النازحين لجلب الحطب.

**مكتب الإعلام والاتصال: كم عدد الشرطيات بوحدتكم وما هي واجباتهن؟**

**السيدة بوجا:** هناك ١٢ شرطية بمن فيهم أنا. ٢ يعملن كممرضات بينما تعمل الاخرى في دوريات مختلفة مرتبطة بالعمليات. أنا سعيدة بأن يكون في فريقتي مثل هذه المجموعة الرائعة والفاعلة والخلاقة من الشرطيات.

**مكتب الإعلام والاتصال: لقد وصلت الآن وهناك عمل سنة**

**كاملة ينتظرك ما هي توقعاتك؟**

**السيدة بوجا:** سأبذل قصارى جهدي لتنفيذ مهمة اليوناميد بفعالية وكفاءة. ليس لدي الكثير من التوقعات لكنني سوف أسعى للحصول على مزيد من الدعم والتنسيق مع السلطات العليا.

**مكتب الإعلام والاتصال: لم تحقق الكثير من النساء ما حققته أنت ما هو سر نجاحك؟**

**السيدة بوجا:** أركز على أهدافي والتزام بمسؤولياتي وأخطط بشكل مسبق وأحافظ على النزاهة وأعمل بجد وأمارس أعلى مستويات الانضباط. أنا لا أقرن نفسي بإنجازات الآخرين في الحياة. سر نجاحي يكمن في عزمي القوية والعمل الجاد والانضباط والحماس والتعلم المستمر والدعم القوي من أسرتي. كما يعزى نجاحي إلى القوة التي أقودها لأتني دائماً محظوظة في العمل مع فريق متفاني من الرجال والنساء.

**مكتب الإعلام والاتصال: أنا متأكد من أن الكثير من النساء يرغبن في الإقتداء بك ما هي نصيحتك لهن؟**

**السيدة بوجا:** أنا متأكدة من أن النساء في هذا العصر تواقات إلى العمل في الوظائف الصعبة. العمل في الشرطة عمل صعب فيه ممارسة للسلطة فليس الرجال وحدهم من يرغب فيه وإنما النساء أيضاً. نصيحتي للشابات هي على النحو التالي: أحصلن على تعليم جيد وتزودن بالمهارات وليكن لكل واحدة هدف تسعى لتحقيقه بحماس وأن تتطلي بالإيجابية والاستقلالية وفكرن بإيجابية وكن إيجابيات ومتواضعات غير متفاضرات وواقعيات ولا تكذبن على أنفسكن.

**مكتب الإعلام والاتصال: تحرص الأمم المتحدة على تشجيع زيادة مشاركة المرأة في حفظ السلام، ما هو رأيك في ذلك؟**

**السيدة بوجا:** النساء والأطفال في جميع الحروب تقريباً هي الشريحة التي تعاني أكثر. لذا تكمن أهمية مشاركة المرأة في عمليات حفظ السلام لأنها تشكل نموذجاً يحتذى به في البيئة المحلية وتلهم النساء والفتيات في المجتمعات التي يهيمن عليها الذكور في كثير من الأحيان للدفاع عن حقوقهن والمشاركة في عمليات السلام. كما تساعد مشاركتهن في تمكين المرأة في المجتمع المضيف، وتسهيّل اقتراب المرأة في المجتمع من قوة حفظ السلام. وهناك دور هام آخر تلعبه النساء العاملات في مجال حفظ السلام وهو إجراء مقابلات مع ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي والمساعدة في معالجة هذه القضايا. نجاحات مشاركة المرأة كبيرة والسيدة بريسلا ماكوتوس مفوضة الشرطة هي خير مثال على ذلك.

**مكتب الإعلام والاتصال: هل لك من كلمة أخيرة؟**

**السيدة بوجا:** أود فقط القول بإنني فخورة في العمل باليوناميد وعلى استعداد لمشاركة المعرفة والخبرة التي اكتسبتها في حياتي العملية مع الآخرين. كما أتطلع إلى التعلم من الآخرين ولكن الأهم من ذلك هو أنني أود أن أساهم بشكل إيجابي في تنفيذ تفويض شرطة اليوناميد. وإنني أعول على دعم جميع أصحاب المصلحة في هذا الصدد.



Ms. Pooja in a group photo with the female officers of her unit.

السيدة بوجا أوجا في صورة جماعية مع زميلاتها بالوحدرة

# VIEWPOINT

by **Mohamed OBEIDAT**

Police Sector Commander/SW



Mr. Muhammed Obeid engaging community members with a view to integrate them into the problem-solving process and implementation of activities that benefit them.

السيد محمد عبيدات يشارك أعضاء المجتمع لإدماجهم في عملية حل المشاكل وتنفيذ النشاطات التي تعود عليهم بالفائدة

## CE QUE VOUS FAITES POUR MOI, SANS MOI, C'EST CONTRE MOI WHAT YOU DO FOR ME, WITHOUT ME, IS AGAINST ME

**D**uring my previous UN mission in the Democratic Republic of Congo, I was appointed as Police Focal Point for the International Security and Stabilization Support Strategy known as (ISSSS). My job was to follow up these projects in the strategy that is related to the Congolese police. After a period of time, the Mission conducted a review of the strategy. Upon reading the review and the analysis, I found out that some projects faltered midway, some did not even start and others were suspended or abandoned. The analytical report presented some impediments and shortfalls that resulted in the unsuccessful completion of some projects. The most interesting part of the review was an interview made by a local Congolese who said literally 'Ce que vous faites pour moi, sans moi, c'est contre moi' that means 'What you do for me, without me, is against me'.

For me, this was a fact not to be ignored. In the UN peacekeeping context, planning should take into consideration, the participation of all stakeholders whether internal or external. Internal stakeholders, for me, constitute a very important constituency in the planning process. Government, local authorities, youth associations, women



Police Commissioner Ms. Priscilla Makotose and some members of Police Senior Management and Sector West Police Commander are seen with a senior SPF official during an official visit to the sector. As part of coordinating with its local counterparts, UNAMID Police continues to engage with Sudanese Police in the successful implementation of its mandate.

مفوضة الشرطة السيدة ماكوتوس مع عدد من القيادات الإدارية بالشرطة وقائد الشرطة بسبكتور غرب في زيارة رسمية إلى السبكتور بالتنسيق مع قائد الشرطة السودانية كما تواصل الشرطة باليوناميد العمل مع الشرطة السودانية في تنفيذ ولايتها على الوجه الأمثل

organizations, local NSPF and even the local community should be involved in the planning process. It is critical for us to encourage involvement of the host community in the planning and decision-making processes and later ownership of the project. Upon the completion of every project, the local community will be the custodians of the project and will defend its existence.

The same principle applies to UNAMID. Projects should be identified based on a deep analysis of the real needs of the local community and the level of support to be provided by the government. We need to ask ourselves the following: What is the use of building a new police station or post when the SPF police does not have the capacity to deploy police officers to that place? What is the use of building a court when we don't have commitment from the government to deploy prosecutors or judges to this court? Some projects are left abandoned because of the lack of commitment from the local community who do not feel that they were adequately consulted or engaged in the planning process and hence have no sense of ownership of the place as it does not meet their exact needs.

As for UNAMID Police, Development Coordination Committees are one of the tools that should be utilized to engage the local police in the planning process. Training courses should be based on effective discussion and analysis with the SPF police in order to identify training gaps. Community policing activities should involve our counterparts from the SPF police community police unit. If the idea of our community outreach activities is to bridge the gap between SPF police and the community, then we need to engage the local police in our activities. To present them to the local community, especially IDPs, as friends and partners. We need them to be more involved in CSCs and security meetings. When we talk about QIPS (Quick Impact Projects), SPF police should be involved in identifying the priority areas so that they shall be committed to take care of the place after being constructed.

'Ce que vous faites pour moi, sans moi, c'est contre moi'  
What you do for me, without me, is against me.



Sector West Police Commander Mr MOHAMMED OBEIDAT in one of the regular meeting he holds with his Sudanese Police Force counterparts.

قائد الشرطة بسبكتور غرب السيد / محمد عوبيدات في احدي القاءات المتوقعة مع نظيرة قائد الشرطة السودانية.

الشرطة السودانية غير قادرة علي نشر أفرادها في ذلك المركز؟ ما الفائدة من بناء دور محاكم عندما لم يكن لدينا إلزام من الحكومة بنشر مدعين أو قضاة إلي تلك المباني؟ هجرت بعض المشاريع لعدم إلزام السكان المحليين وعدم إحساسهم بالمشاركة في عملية التخطيط وعدم الشعور بملكية المكان نسبة لعدم تلبية حواتهم الحقيقية.

أما بالنسبة لشرطة اليوناميد، فهناك لجان التنسيق الإنمائية و التي يمكن إستخدامها كأداة لإشراك الشرطة المحلية في عملية التخطيط. يجب ان تستند الدورات التدريبية إلي التحليل والنقاش الفعال مع الشرطة السودانية لتحديد متطلبات التدريب. وينبغي ان تشمل أنشطة الشرطة المجتمعية نظراتنا من وحدة الشرطة المجتمعية السودانية. وإذا كانت الفكرة من من انشطتنا المجتمعية هو سد الفجوة بين الشرطة السودانية والمجتمع، فنحن في حاجة لإشراك الشرطة المحلية في أنشطتنا، وتقديمها للمجتمع المحلي وخاصة للنازحين كأصدقاء وشركاء. نريد مشاركة أكثر للشرطة السودانية في الإجتماعات الأمنية. عندما نتحدث عن المشاريع ذات الأثر السريع، يجب إشراك الشرطة السودانية لتحديد المجالات ذات الأولوية وبالتالي الإلتزام برعاية المكان بعد بدء العمل فيه. ما تقوم به من أجلي دون مشاركتي فهو ضدي

## وجهة نظر

محمد عبيدات  
قائد شرطة القطاع الغربي

ما تقوم به من أجلي دون مشاركتي فهو ضدي.

تم تعييني منسقاً للشرطة في ما يختص بالأمن الدولي وإستراتيجية الإستقرار أثناء مهمتي السابقة في بعثة الأمم المتحدة بالكنغو الديمقراطية، وكانت مهمتي متابعة تلك المشاريع الإستراتيجية التي تتعلق بالشرطة الكونغولية. وبعد مرور الوقت، أجرت البعثة مراجعة للإستراتيجية. عندما قرأت تحليل المراجعة إكتشفت بأن بعض المشاريع تعثرت في الوسط، وأخري لم تبدأ، تم تأجيلها أو تخريبها. إستعرض التقرير بعض المعوقات وأوجه القصور التي أدت إلي عدم إكمال وإنجاح بعض المشاريع. كان الجزء الأكثر إثارة في إستعراض التقرير هو حديث أحد الكونغوليين والذي قال باللغة الفرنسية ما يعني «ما فعله من أجلي دون مشاركتي فهو ضدي». وبالنسبة لي، هذه حقيقة كان ينبغي وضعها في الحسبان. في سياق بعثات حفظ السلام للأمم المتحدة، يجب عند التخطيط إعتبار مشاركة جميع أصحاب المصلحة سواء كانوا من الداخل أو الخارج. وبالنسبة لي يشكل أصحاب المصلحة الداخليين العنصر الأهم في عملية التخطيط. يجب ان تشمل عملية التخطيط مشاركة الحكومة، السلطات المحلية، جمعيات الشباب، المنظمات النسائية، المنظمات المحلية غير الحكومية بل وحتى السكان المحليين. إن تشجيع مشاركة السكان المحليين امر ضروري في عملية التخطيط وصنع القرار وملكية المشروع لاحقاً، وهذا يشجعهم في رعاية المكان والدفاع عن وجوده. ينطبق نفس المبدأ علي اليوناميد. يجب تحديد المشاريع بناء علي تحليل عميق لوجهة السكان المحليين ومدى دعم الحكومة لتلك المشاريع. ما الفائدة من بناء مركز جديد للشرطة عندما تكون



UNAMID POLICE



PUBLIC INFORMATION OFFICE